



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 5.6.2012  
COM(2012) 260 final

2012/0134 (NLE)

Πρόταση

### **ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για τη σύναψη του πρωτοκόλλου που συμφωνήθηκε μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Γουινέας Μπισσάου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ των δύο πλευρών**

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

### **1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

Με βάση την εντολή που της ανέθεσε το Συμβούλιο<sup>1</sup>, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαπραγματεύτηκε με τη Δημοκρατία της Γουινέας Μπισσάου την ανανέωση του πρωτοκόλλου της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Γουινέας Μπισσάου. Αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων αυτών ήταν η μονογράφιση νέου πρωτοκόλλου στις 10 Φεβρουαρίου 2012. Το νέο πρωτόκολλο καλύπτει περίοδο τριών ετών από την ημερομηνία υπογραφής του.

Κύριος στόχος του πρωτοκόλλου συμφωνίας είναι η παροχή αλιευτικών δυνατοτήτων για τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα ύδατα της Γουινέας Μπισσάου ανάλογα με το διαθέσιμο πλεόνασμα. Η Επιτροπή βασίστηκε, μεταξύ άλλων, στα αποτελέσματα εκ των υστέρων αξιολόγησης που πραγματοποιήθηκε από ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες και στη γνώμη της επιστημονικής επιτροπής που συστάθηκε στο πλαίσιο της εν λόγω συμφωνίας.

Γενικός στόχος είναι να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Γουινέας Μπισσάου, προκειμένου να καθιερωθεί πλαίσιο σύμπραξης για την ανάπτυξη αειφόρου αλιευτικής πολιτικής και την υπεύθυνη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στις αλιευτικές ζώνες της Γουινέας Μπισσάου προς το συμφέρον και των δύο μερών.

Ειδικότερα, το πρωτόκολλο προβλέπει αλιευτικές δυνατότητες στις εξής κατηγορίες:

- 3 700 ΚΟΧ για τις μηχανότρατες αλιείας γαρίδας με ψυκτικές εγκαταστάσεις
- 3 500 ΚΟΧ για τις μηχανότρατες αλιείας ιχθύων/κεφαλοπόδων με ψυκτικές εγκαταστάσεις
- 28 θυνναλιευτικά γρι-γρι/παραγαδιάρικα επιφανείας
- 12 θυνναλιευτικά με καλάμι.

Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή προτείνει την έκδοση απόφαση του Συμβουλίου με την συναίνεση του Κοινοβουλίου για την έγκριση του υπόψη νέου πρωτοκόλλου.

### **2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ**

Διεξήχθησαν διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη πριν από τη διαπραγμάτευση στο πλαίσιο του Περιφερειακού Γνωμοδοτικού Συμβουλίου για τον στόλο μεγάλων αποστάσεων, στον οποίο συμμετέχουν ο τομέας της αλιείας και περιβαλλοντικές και αναπτυξιακές ΜΚΟ. Διεξήχθησαν επίσης διαβουλεύσεις με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών στο πλαίσιο τεχνικών συνεδριάσεων. Από τις διαβουλεύσεις αυτές προέκυψε ότι είναι σκόπιμο να διατηρηθεί ένα αλιευτικό πρωτόκολλο με τη Γουινέα Μπισσάου.

---

<sup>1</sup> Εγκρίθηκε στις 20 Οκτωβρίου 2011 από το Συμβούλιο Γεωργίας και Αλιείας.

### **3. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

Η παρούσα διαδικασία κινείται παράλληλα με τις διαδικασίες που αφορούν την απόφαση του Συμβουλίου περί έγκρισης της προσωρινής εφαρμογής του πρωτοκόλλου, καθώς και τον κανονισμό του Συμβουλίου σχετικά με την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων στα κράτη μέλη της ΕΕ.

### **4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ**

Η συνολική χρηματική αντιπαροχή του πρωτοκόλλου, η οποία ανέρχεται σε 9 200 000 ευρώ για όλη την περίοδο, στηρίζεται στα εξής: α) 40 άδειες αλιείας κατ' ανώτατο όριο για θυνναλιευτικά σκάφη και 7 200 ΚΟΧ για μηχανότρατες, για χρηματική αντιπαροχή ύψους 6 200 000 ευρώ και β) ενίσχυση για την ανάπτυξη της τομεακής αλιευτικής πολιτικής της Δημοκρατίας της Γουινέας Μπισσάου η οποία ανέρχεται σε 3 000 000 ευρώ. Η εν λόγω ενίσχυση ανταποκρίνεται στους στόχους της εθνικής πολιτικής στον τομέα της αλιείας.

### **5. ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

Πρόταση

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για τη σύναψη του πρωτοκόλλου που συμφωνήθηκε μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Γουινέας Μπισσάου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ των δύο πλευρών**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>2</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 17 Μαρτίου 2008 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 241/2008 σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Γουινέας Μπισσάου<sup>3</sup>.
- (2) Η Ευρωπαϊκή Ένωση διαπραγματεύτηκε με τη Δημοκρατία της Γουινέας Μπισσάου νέο πρωτόκολλο με το οποίο παραχωρούνται στα σκάφη της Ένωσης αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα όπου η Δημοκρατία της Γουινέας Μπισσάου ασκεί την κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία της σε θέματα αλιείας.
- (3) Αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων αυτών ήταν η μονογράφιση νέου πρωτοκόλλου στις 10 Φεβρουαρίου 2012.
- (4) Το εν λόγω νέο πρωτόκολλο υπογράφηκε βάσει της απόφασης .../2012/ΕΕ<sup>4</sup> και εφαρμόζεται προσωρινά από την ημερομηνία της υπογραφής του.
- (5) Πρέπει συνεπώς να συναφθεί το εν λόγω πρωτόκολλο,

---

<sup>2</sup> ΕΕ C της , σ. .

<sup>3</sup> ΕΕ L 75 της 18.3.2008, σ. 49.

<sup>4</sup> ΕΕ C...

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης το πρωτόκολλο που συμφωνήθηκε μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Γουινέας Μπισσάου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Γουινέας Μπισσάου που ισχύει μεταξύ των δύο πλευρών<sup>5</sup>.

*Άρθρο 2*

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου ορίζει το(τα) πρόσωπο(α) που είναι αρμόδιο(α) να προβεί(ούν), εξ ονόματος της Ένωσης, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 19 του πρωτοκόλλου, προκειμένου να εκφραστεί η συναίνεση της Ένωσης να δεσμευθεί από το πρωτόκολλο<sup>6</sup>.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*

---

<sup>5</sup> Το κείμενο του πρωτοκόλλου δημοσιεύθηκε στην ΕΕ ... μαζί με την απόφαση για την υπογραφή του.

<sup>6</sup> Η ημερομηνία έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

## **ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ**

**για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στην αλιευτική συμφωνία σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Γουινέας Μπισσάου**

### *Άρθρο 1*

#### **Περίοδος εφαρμογής και αλιευτικές δυνατότητες**

1. Για περίοδο 3 ετών, οι αλιευτικές δυνατότητες που παραχωρούνται στα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης δυνάμει του άρθρου 5 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης καθορίζονται ως εξής:
  - μαλακόστρακα και βενθοπελαγικά είδη:
    - α) μηχανότρατες αλιείας γαρίδας με ψυκτικές εγκαταστάσεις: 3700 KOX ετησίως·
    - β) μηχανότρατες με ψυκτικές εγκαταστάσεις, για την αλιεία ιχθύων και κεφαλόποδων: 3500 KOX ετησίως·
  - άκρως μεταναστευτικά είδη (είδη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 1 της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών του 1982):
    - α) θυνναλιευτικά γρι-γρι με ψυκτικές εγκαταστάσεις και παραγαδιάρικα: 28 σκάφη·
    - β) θυνναλιευτικά με καλάμι: 12 σκάφη.
2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 7 και 9 του παρόντος πρωτοκόλλου.

### *Άρθρο 2*

#### **Χρηματική αντιπαροχή — Τρόπος πληρωμής**

1. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης καθορίζεται, για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1 του πρωτοκόλλου, σε 9 200 000 ευρώ ετησίως.
2. Η χρηματική αντιπαροχή περιλαμβάνει:
  - α) ετήσιο ποσό 6 200 000 ευρώ για την πρόσβαση στους αλιευτικούς πόρους στην ΑΟΖ Γουινέας Μπισσάου και
  - β) ειδικό ποσό 3 000 000 ευρώ ετησίως, το οποίο προορίζεται για τη στήριξη της τομεακής αλιευτικής πολιτικής της Γουινέας Μπισσάου.
3. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 7, 9, 14, 15 και 17 του παρόντος πρωτοκόλλου.
4. Η πληρωμή της χρηματικής αντιπαροχής σύμφωνα με την προηγούμενη παράγραφο 2 στοιχεία α) και β) πραγματοποιείται το αργότερο 30 ημέρες από την έναρξη ισχύος

του πρωτοκόλλου για το πρώτο έτος και το αργότερο κατά την επέτειο της έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου για τα επόμενα έτη.

5. Η διάθεση της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) υπάγεται στην αποκλειστική αρμοδιότητα των αρχών της Γουινέας Μπισσάου.
6. Οι πληρωμές που προβλέπονται στο παρόν άρθρο πραγματοποιούνται σε έναν και μόνο λογαριασμό του Δημοσίου που έχει ανοιχθεί στην κεντρική τράπεζα της Γουινέας Μπισσάου, του οποίου τα στοιχεία κοινοποιούνται κάθε έτος από το Υφυπουργείο Αλιείας.

### *Άρθρο 3*

#### **Προώθηση της αειφόρου και υπεύθυνης αλιείας στα ύδατα της Γουινέας Μπισσάου**

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, το αργότερο τρεις μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου, επί πολυετούς τομεακού προγράμματος και των λεπτομερειών εφαρμογής τους, και ιδίως για:
  - α) τους προσανατολισμούς σε ετήσια και πολυετή βάση, σύμφωνα με τους οποίους χρησιμοποιείται η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β)·
  - β) τους προς επίτευξη στόχους σε ετήσια και πολυετή βάση, ώστε να καταστεί δυνατή η καθιέρωση αειφόρου και υπεύθυνης αλιείας, λαμβανομένων υπόψη των προτεραιοτήτων που διατυπώνει η Γουινέα Μπισσάου στο πλαίσιο της εθνικής αλιευτικής πολιτικής ή άλλων πολιτικών που συνδέονται ή έχουν επίπτωση στην καθιέρωση υπεύθυνης και αειφόρου αλιείας·
  - γ) τα κριτήρια και τις διαδικασίες που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων, σε ετήσια βάση.
2. Κάθε προτεινόμενη τροποποίηση του πολυετούς τομεακού προγράμματος πρέπει να εγκρίνεται από τα μέρη στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.
3. Η μεικτή επιτροπή είναι επιφορτισμένη με την παρακολούθηση της υλοποίησης του πολυετούς τομεακού προγράμματος. Εάν είναι αναγκαίο, τα δύο μέρη συνεχίζουν την εν λόγω παρακολούθηση μετά τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου, μέχρι την πλήρη χρησιμοποίηση της ειδικής χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β).

### *Άρθρο 4*

#### **Επιστημονική συνεργασία για υπεύθυνη αλιεία**

1. Τα δύο μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προωθήσουν την υπεύθυνη αλιεία στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας Μπισσάου, με βάση, αφενός, την αρχή της μη διάκρισης μεταξύ των διαφόρων στόλων που αλιεύουν στα ύδατα αυτά και, αφετέρου, τις αρχές της αειφόρου διαχείρισης των αλιευτικών πόρων και των θαλάσσιων οικοσυστημάτων.

2. Κατά τη διάρκεια της εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Γουινέα Μπισσάου θα συνεργάζονται για να παρακολουθούν την εξέλιξη της κατάστασης των πόρων και της αλιείας στην ΑΟΖ της Γουινέας Μπισσάου.
3. Τα δύο μέρη αναλαμβάνουν τη δέσμευση να προωθήσουν την τήρηση των συστάσεων της Διεθνούς Επιτροπής για τη Διατήρηση των Θυννοειδών του Ατλαντικού (ICCAT) και της Επιτροπής Αλιείας Κεντροανατολικού Ατλαντικού (CECAF), καθώς και τη συνεργασία στο επίπεδο της υποπεριφέρειας σχετικά με την υπεύθυνη αλιεία, και ειδικότερα στο πλαίσιο της Υποπεριφερειακής Επιτροπής Αλιείας (CSRP).
4. Τα δύο μέρη διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής για να εγκρίνουν, εφόσον είναι αναγκαίο και με κοινή συναίνεση, μέτρα που αποβλέπουν στην αειφόρο διαχείριση των αλιευτικών πόρων.

#### *Άρθρο 5*

#### **Κοινή επιστημονική επιτροπή**

1. Η κοινή επιστημονική επιτροπή απαρτίζεται από επιστήμονες, οι οποίοι διορίζονται εξ ημισείας από καθένα από τα δύο μέρη. Κατόπιν απόφασης και των δύο μερών, η συμμετοχή στην κοινή επιστημονική επιτροπή θα μπορεί να επεκταθεί σε παρατηρητές, και ιδίως σε εκπροσώπους περιφερειακών οργανισμών διαχείρισης της αλιείας, όπως η CECAF.
2. Η κοινή επιστημονική επιτροπή συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά ετησίως, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης. Κατ' αρχήν, οι συνεδριάσεις πραγματοποιούνται εναλλάξ στη Γουινέα Μπισσάου και στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Άλλες συνεδριάσεις μπορούν επίσης να συγκαλούνται κατόπιν αιτήματος ενός από τα μέρη. Στις συνεδριάσεις προεδρεύουν εκ περιτροπής τα δύο μέρη.
3. Οι αποστολές της κοινής επιστημονικής επιτροπής αφορούν κυρίως τις ακόλουθες δραστηριότητες:
  - α) συλλογή δεδομένων σχετικά με τις αλιευτικές προσπάθειες και τα αλιεύματα των εθνικών και αλλοδαπών στόλων, που δραστηριοποιούνται στην ΑΟΖ της Γουινέας Μπισσάου και αλιεύουν είδη τα οποία καλύπτονται από το παρόν πρωτόκολλο·
  - β) πρόταση, παρακολούθηση ή ανάλυση των ετήσιων εκστρατειών αξιολόγησης, για συμβολή στη διαδικασία αξιολόγησης των αποθεμάτων και στον προσδιορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και των εναλλακτικών επιλογών εκμετάλλευσης που εγγυώνται τη διατήρηση των πόρων και του οικοσυστήματος·
  - γ) επί τη βάση αυτή, εκπόνηση ετήσιας επιστημονικής έκθεσης για τις αλιευτικές δραστηριότητες που αποτελούν το αντικείμενο της παρούσας συμφωνίας·
  - δ) διατύπωση, με δική της πρωτοβουλία ή σε ανταπόκριση σε αίτημα της μεικτής επιτροπής ή ενός από τα μέρη, επιστημονικής γνώμης όσον αφορά τα μέτρα διαχείρισης τα οποία ενδεχομένως κρίνονται αναγκαία για την αειφόρο

εκμετάλλευση των αποθεμάτων και των τύπων αλιείας που αποτελούν το αντικείμενο του παρόντος πρωτοκόλλου.

#### *Άρθρο 6*

#### **Απαγόρευση ενός τύπου αλιείας από τη Γουινέα Μπισσάου**

1. Σε περίπτωση που η Γουινέα Μπισσάου αποφασίσει, βασιζόμενη σε γνωμοδότηση της κοινής επιστημονικής επιτροπής, την απαγόρευση ενός τύπου αλιείας δυνάμει μέτρου διατήρησης των πόρων, η μεικτή επιτροπή συνεδριάζει για να αναλύσει τις βάσεις της εν λόγω απόφασης, να εκτιμήσει τις επιπτώσεις της σχετικής απαγόρευσης στη δραστηριότητα των σκαφών της ΕΕ στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας και να αποφασίσει τη λήψη ενδεχομένων διορθωτικών μέτρων.
2. Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1, η μεικτή επιτροπή συμφωνεί για ανάλογη μείωση της χρηματικής αντιπαροχής της συμφωνίας εκ μέρους της ΕΕ και, ενδεχομένως, για τη χορήγηση αποζημίωσης//αντιστάθμισης στους εφοπλιστές.
3. Κάθε απαγόρευση τύπου αλιείας που αποφασίζεται από τη Γουινέα Μπισσάου έπειτα από επιστημονική γνωμοδότηση εφαρμόζεται χωρίς διακρίσεις σε όλα τα σκάφη τα οποία αφορά ο συγκεκριμένος τύπος αλιείας, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών σκαφών και των σκαφών που φέρουν σημαία τρίτης χώρας.

#### *Άρθρο 7*

#### **Αναθεώρηση των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει αμοιβαίας συμφωνίας**

Οι αλιευτικές δυνατότητες του άρθρου 1 μπορούν να προσαρμοστούν με αμοιβαία συμφωνία στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής και με βάση σύσταση της κοινής επιστημονικής επιτροπής. Στην περίπτωση αυτή, η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) αναπροσαρμόζεται αναλόγως και συναρτήσει του χρόνου και γίνονται οι απαραίτητες τροποποιήσεις στο παρόν πρωτόκολλο και στο παράρτημά του.

#### *Άρθρο 8*

#### **Πειραματική αλιεία**

1. Σκοπός των εκστρατειών πειραματικής αλιείας είναι να δοκιμαστεί η τεχνολογική σκοπιμότητα και η οικονομική αποδοτικότητα νέων τύπων αλιείας.
2. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κοινοποιεί στις αρχές της Γουινέας Μπισσάου τις αιτήσεις για έκδοση αδειών πειραματικής αλιείας με βάση τεχνικό φάκελο που προσδιορίζει:
  - τα τεχνικά χαρακτηριστικά του σκάφους,
  - το επίπεδο σχετικής αλιευτικής εμπειρίας των αξιωματικών του σκάφους,
  - την πρόταση για τις τεχνικές παραμέτρους της εξόρμησης (διάρκεια, εργαλεία, περιοχές εξερεύνησης κ.λπ.).
3. Οι εξορμήσεις πειραματικής αλιείας έχουν μέγιστη διάρκεια έξι μηνών. Υπόκεινται στην καταβολή τέλους που καθορίζει η Γουινέα Μπισσάου.

4. Καθόλη τη διάρκεια της εξόρμησης ευρίσκονται επί του σκάφους ένας επιστημονικός παρατηρητής του κράτους σημαίας και ένας παρατηρητής επιλεγμένος από τη Γουινέα Μπισσάου.
5. Τα αλιεύματα που επιτρέπονται στο πλαίσιο της εξόρμησης πειραματικής αλιείας καθορίζονται από τις αρχές της Γουινέας Μπισσάου. Τα αλιεύματα, τα οποία αλιεύονται στο πλαίσιο και κατά τη διάρκεια της εξόρμησης ερευνητικής αλιείας, παραμένουν στην κυριότητα του πλοιοκτήτη. Δεν επιτρέπεται η διατήρηση επί του σκάφους ή η εμπορία ψαριών που δεν έχουν το καθορισμένο απαιτούμενο μέγεθος ή των οποίων η αλιεία δεν επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία της Γουινέας Μπισσάου.
6. Τα αναλυτικά αποτελέσματα της εξόρμησης κοινοποιούνται για ανάλυση στη μεικτή επιτροπή και στην κοινή επιστημονική επιτροπή.

#### *Άρθρο 9*

#### **Νέες αλιευτικές δυνατότητες**

Σε περίπτωση που ευρωπαϊκά αλιευτικά σκάφη ενδιαφέρονται για αλιευτικές δραστηριότητες που δεν προβλέπονται στο άρθρο 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, τα μέρη προβαίνουν σε διαβουλεύσεις με την κοινή επιστημονική επιτροπή. Τα μέρη συμφωνούν για τους όρους που εφαρμόζονται στις νέες αυτές αλιευτικές δυνατότητες και επιφέρουν τροποποιήσεις στο παρόν πρωτόκολλο και στο παράρτημά του.

#### *Άρθρο 10*

#### **Οικονομική ένταξη των επιχειρηματιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον κλάδο της αλιείας της Γουινέας Μπισσάου**

1. Τα δύο μέρη αναλαμβάνουν τη δέσμευση να προωθήσουν την οικονομική ένταξη των επιχειρηματιών της Ένωσης στο σύνολο του κλάδου αλιείας της Γουινέας Μπισσάου, και ιδίως τη ναύλωση ευρωπαϊκών αλιευτικών σκαφών ή τη σύσταση κοινών επιχειρήσεων.
2. Τα δύο μέρη συνεργάζονται για να ευαισθητοποιήσουν τους ευρωπαϊκούς φορείς του ιδιωτικού τομέα στις εμπορικές και βιομηχανικές ευκαιρίες, ιδίως στις άμεσες επενδύσεις, για το σύνολο του κλάδου της αλιείας στη Γουινέα Μπισσάου.
3. Προς τον ίδιο σκοπό, η Γουινέα Μπισσάου θα μπορεί να παρέχει κίνητρα στους επιχειρηματίες που πραγματοποιούν επενδύσεις αυτού του τύπου.
4. Τα μέρη αποφασίζουν να συστήσουν, έως τα τέλη του 2012, ομάδα μελέτης στην οποία θα κληθούν να συμμετάσχουν οι επιχειρήσεις, με σκοπό να προσδιορίσουν τα εμπόδια στις άμεσες επενδύσεις στον κλάδο της αλιείας, καθώς και τα μέτρα που θα επέτρεπαν να αρθούν τα εν λόγω εμπόδια. Η ομάδα θα επιχειρεί να προτείνει πιθανές μορφές χρηματοδότησης για την υλοποίηση των ενεργειών που καθορίζονται.

#### *Άρθρο 11*

#### **Μηχανοργάνωση των εμπορικών συναλλαγών**

1. Η Γουινέα Μπισσάου και η ΕΕ αναλαμβάνουν τη δέσμευση να θέσουν τάχιστα σε εφαρμογή τα απαραίτητα συστήματα πληροφορικής για την ηλεκτρονική ανταλλαγή

όλων των πληροφοριών και εγγράφων που συνδέονται με την υλοποίηση της συμφωνίας.

2. Η ηλεκτρονική μορφή ενός εγγράφου θα θεωρείται ισοδύναμη, από κάθε άποψη, με την έντυπη μορφή του.
3. Η Γουινέα Μπισσάου και η ΕΕ αλληλοενημερώνονται αμέσως σχετικά με τυχόν δυσλειτουργία συστήματος πληροφορικής. Οι πληροφορίες και τα έγγραφα που συνδέονται με την εφαρμογή της συμφωνίας αντικαθίστανται αυτομάτως από την έντυπη μορφή τους σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα.

#### *Άρθρο 12*

#### **Εμπιστευτικός χαρακτήρας των δεδομένων**

Η Γουινέα Μπισσάου δεσμεύεται ώστε όλα τα ονομαστικά δεδομένα που συνδέονται με τα σκάφη της ΕΕ και με τις αλιευτικές τους δραστηριότητες, τα οποία προέκυψαν στο πλαίσιο της συμφωνίας, να χρησιμοποιούνται, ανά πάσα στιγμή, με επιμέλεια, σύμφωνα με τις αρχές της εμπιστευτικότητας και της προστασίας των δεδομένων.

#### *Άρθρο 13*

#### **Εφαρμοστέες διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας**

1. Οι δραστηριότητες των αλιευτικών σκαφών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αλιεύουν στα ύδατα της Γουινέας Μπισσάου διέπονται από τη νομοθεσία που εφαρμόζεται στη Γουινέα Μπισσάου, εκτός εάν η συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης, το παρόν πρωτόκολλο με το παράρτημά του και τα προσαρτήματα αυτού ορίζουν διαφορετικά.
2. Οι αρχές της Γουινέας Μπισσάου ενημερώνουν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για κάθε αλλαγή ή για κάθε νέα νομοθεσία που αφορά τον τομέα της αλιείας.

#### *Άρθρο 14*

#### **Αναστολή και επανεξέταση της πληρωμής της χρηματικής αντιπαροχής**

1. Η χρηματική αντιπαροχή του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) δύναται να αναθεωρηθεί ή να ανασταλεί μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής εφόσον διαπιστωθεί ότι ισχύει τουλάχιστον μία από τις παρακάτω προϋποθέσεις:
  - α) ασυνήθιστες περιστάσεις, πλην φυσικών φαινομένων, εμποδίζουν τη διεξαγωγή των αλιευτικών δραστηριοτήτων στην ΑΟΖ της Γουινέας Μπισσάου·
  - β) σε περίπτωση σημαντικών αλλαγών στους πολιτικούς προσανατολισμούς στους οποίους στηρίχτηκε η σύναψη του παρόντος πρωτοκόλλου, το ένα από τα δύο μέρη ζητεί την επανεξέταση των διατάξεων του πρωτοκόλλου ενόψει ενδεχόμενης τροποποίησής τους·
  - γ) σε περίπτωση που η Ευρωπαϊκή Ένωση διαπιστώσει ότι στη Γουινέα Μπισσάου παραβιάζονται τα ουσιαστικά και θεμελιώδη ανθρώπινα

δικαιώματα και οι δημοκρατικές αρχές, όπως προβλέπονται στο άρθρο 9 της συμφωνίας του Κοτονού.

2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση διατηρεί το δικαίωμα μερικής ή πλήρους επανεξέτασης ή αναστολής της πληρωμής της ειδικής χρηματικής αποζημίωσης, που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) του παρόντος πρωτοκόλλου:
  - α) εάν τα επιτευχθέντα αποτελέσματα δεν συνάδουν με τον προγραμματισμό βάσει αξιολόγησης της μεικτής επιτροπής και/ή
  - β) σε περίπτωση μη εκτέλεσης της εν λόγω χρηματικής αντιπαροχής.
3. Η πληρωμή της χρηματικής αντιπαροχής επαναλαμβάνεται μετά από διαβουλεύσεις και συμφωνία των δύο μερών ευθύς μετά την αποκατάσταση της κατάστασης που υφίστατο πριν από τα γεγονότα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και/ή όταν αυτό δικαιολογείται από τα αποτελέσματα της δημοσιονομικής εφαρμογής που προβλέπονται στην παράγραφο 2. Εντούτοις, η πληρωμή της ειδικής χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί μετά την πάροδο 6 μηνών από τη λήξη του πρωτοκόλλου.
4. Οι άδειες αλιείας που χορηγούνται στα ευρωπαϊκά σκάφη είναι δυνατόν να ανασταλούν ταυτόχρονα με την αναστολή της πληρωμής της χρηματικής αντιπαροχής του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο α). Σε περίπτωση διακοπής της αναστολής, η ισχύς της εν λόγω άδειας αλιείας παρατείνεται για διάστημα ίσο με το διάστημα αναστολής των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

#### *Άρθρο 15*

#### **Αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου**

1. Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου δύναται να ανασταλεί με πρωτοβουλία ενός εκ των δύο μερών έπειτα από διαβούλευση στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής εφόσον πληρούνται τουλάχιστον μία από τις παρακάτω προϋποθέσεις:
  - α) ασυνήθιστες περιστάσεις, πλην φυσικών φαινομένων, εμποδίζουν τη διεξαγωγή των αλιευτικών δραστηριοτήτων στην ΑΟΖ της Γουινέας Μπισσάου·
  - β) σε περίπτωση σημαντικών αλλαγών στους πολιτικούς προσανατολισμούς στους οποίους στηρίχτηκε η σύναψη του παρόντος πρωτοκόλλου, το ένα από τα δύο μέρη ζητεί την επανεξέταση των διατάξεων του πρωτοκόλλου ενόψει ενδεχόμενης τροποποίησής τους·
  - γ) ένα εκ των δύο μερών παραβιάζει τα ουσιαστικά και θεμελιώδη ανθρώπινα δικαιώματα και τις δημοκρατικές αρχές που προβλέπονται στο άρθρο 9 της συμφωνίας του Κοτονού·
  - δ) σε περίπτωση παράλειψης πληρωμής της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) από την πλευρά της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για λόγους άλλους από τους προβλεπόμενους στο άρθρο 14 του παρόντος πρωτοκόλλου·

- ε) σε περίπτωση που προκύψει μεταξύ των δύο μερών διαφορά η οποία δεν ήταν δυνατόν να επιλυθεί στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής·
- στ) ένα εκ των δύο μερών δεν τηρεί τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.
2. Όταν η αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου επιβάλλεται για λόγους διαφορετικούς από εκείνους που αναφέρθηκαν στην παράγραφο 1 στοιχείο γ), υπόκειται στην προϋπόθεση γραπτής κοινοποίησης από το ενδιαφερόμενο μέρος της πρόθεσής του τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία παράγει αποτελέσματα η εν λόγω αναστολή. Η αναστολή του πρωτοκόλλου για τους λόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) εφαρμόζεται αμέσως αφού ληφθεί η απόφαση για αναστολή.
3. Σε περίπτωση αναστολής τα μέρη συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις, με σκοπό την εξεύρεση λύσης με φιλικό διακανονισμό στη μεταξύ τους διαφορά. Όταν επιτευχθεί η εν λόγω λύση, η εφαρμογή του πρωτοκόλλου επαναλαμβάνεται και το ποσό της χρηματικής αντιπαροχής μειώνεται αναλόγως και *pro rata temporis*, σε συνάρτηση με το διάστημα κατά το οποίο είχε ανασταλεί η εφαρμογή του πρωτοκόλλου.

#### *Άρθρο 16*

##### **Διάρκεια**

Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του εφαρμόζονται για περίοδο 3 ετών από την ημερομηνία έναρξης προσωρινής εφαρμογής σύμφωνα με το άρθρο 18, πλην καταγγελίας σύμφωνα με το άρθρο 17.

#### *Άρθρο 17*

##### **Καταγγελία**

1. Σε περίπτωση καταγγελίας του παρόντος πρωτοκόλλου, το ενδιαφερόμενο μέρος κοινοποιεί εγγράφως στο άλλο μέρος την πρόθεσή του να καταγγείλει το πρωτόκολλο, τουλάχιστον έξι μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να παράγει αποτελέσματα η εν λόγω καταγγελία.
2. Η αποστολή της κοινοποίησης που προβλέπεται στην προηγούμενη παράγραφο σηματοδοτεί την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών.

#### *Άρθρο 18*

##### **Προσωρινή εφαρμογή**

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται προσωρινά από την ημερομηνία της υπογραφής του.

#### *Άρθρο 19*

##### **Έναρξη ισχύος**

Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του αρχίζουν να ισχύουν την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη έχουν κοινοποιήσει αμοιβαίως την ολοκλήρωση των διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτό.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

### ΟΡΟΙ ΑΣΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΣΤΗΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΖΩΝΗ ΤΗΣ ΓΟΥΙΝΕΑΣ ΜΠΙΣΣΑΟΥ ΑΠΟ ΤΑ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

##### Γενικές διατάξεις

#### 1. Ορισμός της αρμόδιας αρχής

1. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, ως αρμόδια αρχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) ή της Γουινέας Μπισσάου νοείται:
  - i. όσον αφορά την ΕΕ: η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατά περίπτωση εκπροσωπούμενη από την αντιπροσωπεία της ΕΕ·
  - ii. όσον αφορά τη Γουινέα Μπισσάου: το τμήμα της κυβέρνησης που είναι επιφορτισμένο με την αλιεία.

#### 2. Εθνική ΑΟΖ

Η Γουινέα Μπισσάου κοινοποιεί στην ΕΕ, πριν από τη θέση του πρωτοκόλλου σε ισχύ, τις γεωγραφικές συντεταγμένες της ΑΟΖ της καθώς και τις γραμμές βάσης.

#### 3. Διορισμός τοπικού πράκτορα

Πλην των θυνναλιευτικών, κάθε σκάφος της ΕΕ που επιθυμεί να αποκτήσει άδεια αλιείας βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου πρέπει να εκπροσωπείται από ναυτικό πράκτορα με τόπο διαμονής τη Γουινέα Μπισσάου.

#### 4. Τραπεζικός λογαριασμός

Η Γουινέα Μπισσάου κοινοποιεί στην ΕΕ, πριν από τη θέση του πρωτοκόλλου σε ισχύ, τα στοιχεία του τραπεζικού λογαριασμού/των τραπεζικών λογαριασμών στον οποίο/στους οποίους θα πρέπει να καταβάλλονται τα χρηματικά ποσά που επιβαρύνουν τα αλιευτικά σκάφη στο πλαίσιο της συμφωνίας. Τα οφειλόμενα ποσά για τα τραπεζικά εμβάσματα βαρύνουν τους εφοπλιστές.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

##### Άδειες αλιείας

#### 1. Αναγκαία προϋπόθεση για τη χορήγηση άδειας αλιείας – επιλέξιμα σκάφη

Οι άδειες αλιείας για τις οποίες γίνεται λόγος στο άρθρο 6 της συμφωνίας χορηγούνται υπό την προϋπόθεση ότι το σκάφος έχει εγγραφεί στο μητρώο αλιευτικών σκαφών της ΕΕ και ότι όλες οι παλαιότερες υποχρεώσεις που συνδέονται με τον εφοπλιστή, με τον πλοίαρχο ή με το ίδιο το σκάφος, οι οποίες προέκυψαν από τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στη Γουινέα Μπισσάου στο πλαίσιο της συμφωνίας, έχουν εκπληρωθεί.

#### 2. Αίτηση για χορήγηση άδειας αλιείας

- 2.1 Η ΕΕ υποβάλλει στη Γουινέα Μπισσάου αίτηση για τη χορήγηση άδειας αλιείας για κάθε σκάφος που επιθυμεί να αλιεύσει στο πλαίσιο της συμφωνίας, τουλάχιστον 20 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της αιτούμενης άδειας, κάνοντας χρήση του εντύπου που περιλαμβάνεται στο προσάρτημα.
- 2.2 Για κάθε πρώτη αίτηση χορήγησης άδειας αλιείας στο πλαίσιο του ισχύοντος πρωτοκόλλου, ή ύστερα από τεχνική τροποποίηση του οικείου σκάφους, η αίτηση πρέπει να συνοδεύεται από:
- i. την απόδειξη πληρωμής των κατ' αποκοπή τελών για την περίοδο ισχύος της αιτούμενης άδειας αλιείας
  - ii. το όνομα και τη διεύθυνση του τοπικού ναυτικού πράκτορα του σκάφους, εφόσον έχει διοριστεί
  - iii. για τις μηχανότρατες, την απόδειξη προκαταβολής της κατ' αποκοπή συνεισφοράς για τα τέλη που συνδέονται με τους παρατηρητές
  - iv. για τις μηχανότρατες, το πιστοποιητικό χωρητικότητας του σκάφους, που χορηγείται από το κράτος σημαίας
  - v. για τις μηχανότρατες, τη βεβαίωση συμμόρφωσης που εκδίδεται από τη Γουινέα Μπισσάου κατόπιν της τεχνικής επιθεώρησης του σκάφους
  - vi. κάθε άλλο έγγραφο που απαιτείται ρητά στο πλαίσιο της συμφωνίας.
- 2.3 Κατά την ανανέωση άδειας αλιείας στο πλαίσιο του ισχύοντος πρωτοκόλλου, για σκάφος του οποίου τα τεχνικά χαρακτηριστικά δεν έχουν τροποποιηθεί, η αίτηση ανανέωσης συνοδεύεται αποκλειστικά από απόδειξη πληρωμής των τελών και, ενδεχομένως, της κατ' αποκοπή συνεισφοράς για τα τέλη που συνδέονται με τους παρατηρητές.
- 3. Προκαταβολή κατ' αποκοπή τελών**
- 3.1 Το ποσό των κατ' αποκοπή τελών ορίζεται με βάση το ετήσιο ποσοστό που καθορίζεται για κάθε κατηγορία σκαφών στα τεχνικά δελτία του προσαρτήματος του παρόντος παραρτήματος. Συμπεριλαμβάνουν όλους τους εθνικούς και τοπικούς φόρους εκτός από τους λιμενικούς φόρους και τα έξοδα παροχής υπηρεσιών.
- 3.2 Όταν η διάρκεια ισχύος της άδειας αλιείας είναι μικρότερη από ένα έτος, το ποσό των κατ' αποκοπή τελών προσαρμόζεται κατ' αναλογία της αιτούμενης διάρκειας ισχύος. Αυξάνεται, κατά περίπτωση, με την προσαύξηση που οφείλεται για τριμηνιαία ή εξαμηνιαία διάρκεια σύμφωνα με τις κλίμακες που καθορίζονται στα αντίστοιχα τεχνικά δελτία.
- 4. Προσωρινός κατάλογος σκαφών στα οποία επιτρέπεται η αλιεία**
- 4.1 Μόλις λαμβάνει τις αιτήσεις για τη χορήγηση άδειας αλιείας, η Γουινέα Μπισσάου καταρτίζει αμελλητί, για κάθε κατηγορία σκαφών, τον προσωρινό κατάλογο των αιτούντων σκαφών. Ο κατάλογος αυτός κοινοποιείται τάχιστα στην εθνική αρχή που είναι επιφορτισμένη με τον έλεγχο της αλιείας και στην ΕΕ.

- 4.2 Η ΕΕ διαβιβάζει τον προσωρινό κατάλογο στον εφοπλιστή ή στον ναυτικό του πράκτορα. Σε περίπτωση που τα γραφεία της ΕΕ είναι κλειστά, η Γουινέα Μπισσάου μπορεί να χορηγήσει τον προσωρινό κατάλογο απευθείας στον εφοπλιστή ή στον ναυτικό του πράκτορα και διαβιβάζει αντίγραφο του στην ΕΕ.

## **5. Έκδοση άδειας αλιείας**

- 5.1 Η Γουινέα Μπισσάου εκδίδει άδειες αλιείας στην ΕΕ εντός προθεσμίας 20 ημερών από την παραλαβή του πλήρους φακέλου της αίτησης.
- 5.2 Σε περίπτωση ανανέωσης άδειας αλιείας κατά την περίοδο εφαρμογής του πρωτοκόλλου, η νέα άδεια αλιείας πρέπει να περιέχει σαφή αναφορά στην αρχική άδεια αλιείας.
- 5.3 Η ΕΕ διαβιβάζει την αλιευτική άδεια στον εφοπλιστή ή στον ναυτικό του πράκτορα. Σε περίπτωση που τα γραφεία της ΕΕ είναι κλειστά, η Γουινέα Μπισσάου μπορεί να χορηγήσει την άδεια αλιείας απευθείας στον εφοπλιστή ή στον ναυτικό του πράκτορα και διαβιβάζει αντίγραφο της στην ΕΕ.

## **6. Κατάλογος σκαφών στα οποία επιτρέπεται η αλιεία**

Μόλις εκδίδει την άδεια αλιείας, η Γουινέα Μπισσάου καταρτίζει αμελλητί, για κάθε κατηγορία σκαφών, τον οριστικό κατάλογο των σκαφών στα οποία επιτρέπεται να αλιεύουν στην ζώνη της Γουινέας Μπισσάου. Ο εν λόγω κατάλογος κοινοποιείται τάχιστα στην εθνική αρχή που είναι επιφορτισμένη με τον έλεγχο της αλιείας και στην ΕΕ και αντικαθιστά τον προαναφερόμενο προσωρινό κατάλογο.

## **7. Περίοδος ισχύος της αλιευτικής άδειας**

- 7.1 Οι άδειες αλιείας εκδίδονται για τριμηνιαία, εξαμηνιαία ή ετήσια περίοδο ισχύος.
- 7.2 Για τον καθορισμό της έναρξης της περιόδου ισχύος, ως ετήσια περίοδος ισχύος νοείται:
- κατά το πρώτο έτος εφαρμογής του πρωτοκόλλου, η περίοδος μεταξύ της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του και της 31ης Δεκεμβρίου του ιδίου έτους
  - στη συνέχεια, κάθε πλήρες ημερολογιακό έτος
  - κατά το τελευταίο έτος εφαρμογής του πρωτοκόλλου, η περίοδος μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και της ημερομηνίας εκπνοής του πρωτοκόλλου.
- 7.3 Η τριμηνιαία ή εξαμηνιαία περίοδος ισχύος αρχίζει την πρώτη κάθε μήνα. Η ισχύς των αδειών αλιείας δεν μπορεί ωστόσο να υπερβαίνει την 31η Δεκεμβρίου του έτους έκδοσής τους.

## **8. Φύλαξη της άδειας αλιείας επί του σκάφους**

- 8.1 Η άδεια αλιείας πρέπει να φυλάσσεται μονίμως επί του σκάφους.
- 8.2 Επιτρέπεται, ωστόσο, στα θυνναλιευτικά και στα αλιευτικά με παραγάδια επιφανείας, να αλιεύουν εφόσον εγγράφονται στον προαναφερόμενο προσωρινό

κατάλογο. Τα εν λόγω σκάφη οφείλουν να κρατούν μονίμως τον κατάλογο επί του σκάφους, έως ότου τους χορηγηθεί η άδεια αλιείας.

## **9. *Μεταβίβαση της άδειας αλιείας***

- 9.1 Η άδεια αλιείας εκδίδεται επ' ονόματι συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβιβάσιμη.
- 9.2 Εντούτοις, με αίτηση της ΕΕ και σε περίπτωση ανωτέρας βίας, η άδεια αλιείας ενός σκάφους αντικαθίσταται από νέα άδεια που εκδίδεται επ' ονόματι άλλου σκάφους παρόμοιου με το σκάφος που αντικαθίσταται.
- 9.3 Η μεταβίβαση πραγματοποιείται με την παράδοση της άδειας αλιείας που πρόκειται να αντικατασταθεί από τον εφοπλιστή ή από τον ναυτικό του πράκτορα στη Γουινέα Μπισσάου και με την άμεση έκδοση της άδειας αντικατάστασης από τη Γουινέα Μπισσάου. Η άδεια αντικατάστασης χορηγείται αμελλητί στον εφοπλιστή ή στον ναυτικό του πράκτορα κατά τη στιγμή παράδοσης της άδειας που πρόκειται να αντικατασταθεί. Η άδεια αντικατάστασης αρχίζει να ισχύει την ημέρα της παράδοσης της άδειας προς αντικατάσταση.
- 9.4 Εντούτοις, για τις μηχανότρατες, εάν η ολική χωρητικότητα (ΚΟΧ) του σκάφους που αντικαθιστά το προηγούμενο είναι μεγαλύτερη από τη χωρητικότητα του σκάφους που αντικαθίσταται, τα συμπληρωματικά τέλη υπολογίζονται κατ' αναλογία της διαφοράς χωρητικότητας και της υπόλοιπης περιόδου ισχύος. Τα εν λόγω συμπληρωματικά τέλη καταβάλλονται από τον εφοπλιστή τη στιγμή της μεταβίβασης της άδειας αλιείας.
- 9.5 Η Γουινέα Μπισσάου επικαιροποιεί αμελλητί τον κατάλογο σκαφών στα οποία επιτρέπεται η αλιεία. Ο νέος κατάλογος κοινοποιείται τάχιστα στην εθνική αρχή που είναι επιφορτισμένη με τον έλεγχο της αλιείας και στην ΕΕ.

## **10. *Σκάφη υποστήριξης***

- 10.1 Κατόπιν αιτήματος της ΕΕ, η Γουινέα Μπισσάου επιτρέπει στα σκάφη της ΕΕ που διαθέτουν άδεια αλιείας να επικουρούνται από σκάφη υποστήριξης. Τα σκάφη υποστήριξης πρέπει να φέρουν σημαία κράτους μέλους της ΕΕ ή να ανήκουν σε εταιρεία της ΕΕ και δεν επιτρέπεται να φέρουν εξοπλισμό για την άσκηση της αλιείας.
- 10.2 Η Γουινέα Μπισσάου καταρτίζει τον κατάλογο των σκαφών υποστήριξης που διαθέτουν άδεια και τον κοινοποιεί αμελλητί στην εθνική αρχή που είναι αρμόδια για τον έλεγχο της αλιείας και στην ΕΕ.
- 10.3 Τα σκάφη υποστήριξης πρέπει να διαθέτουν άδεια για τον σκοπό αυτό, η οποία εκδίδεται σύμφωνα με τον νόμο της Γουινέας Μπισσάου.

## **11. *Τεχνική επιθεώρηση (μηχανότρατες)***

- 11.1 Μία φορά το έτος, ή μετά από μεταβολές της χωρητικότητας του σκάφους ή όταν η χρήση άλλων αλιευτικών εργαλείων έχει ως αποτέλεσμα την αλλαγή της κατηγορίας αλιείας, κάθε ενωσιακή μηχανότρατα παρουσιάζεται σε λιμένα της Γουινέας

Μπισσάου, προκειμένου να υποβληθεί σε τονική επιθεώρηση, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της Γουινέας Μπισσάου.

- 11.2 Η τεχνική επιθεώρηση γίνεται για να διαπιστώνεται το σύννομο των τεχνικών χαρακτηριστικών του σκάφους και των αλιευτικών εργαλείων που βρίσκονται επί αυτού και να επαληθεύεται ότι τηρούνται οι διατάξεις που αφορούν τη ναυτολόγηση των ναυτικών της χώρας.
- 11.3 Η Γουινέα Μπισσάου πραγματοποιεί υποχρεωτικά την τεχνική επιθεώρηση εντός μέγιστης προθεσμίας 48 ωρών από την άφιξη της μηχανότρατας στον λιμένα.
- 11.4 Μετά την τεχνική επιθεώρηση, η Γουινέα Μπισσάου εκδίδει αμελλητί βεβαίωση συμμόρφωσης στον πλοίαρχο του σκάφους και διαβιβάζει αντίγραφό της στην ΕΕ.
- 11.5 Η βεβαίωση συμμόρφωσης έχει διάρκεια ισχύος ενός έτους. Ωστόσο, για κάθε αλλαγή αλιευτικής δραστηριότητας από ή προς την κατηγορία της γαρίδας απαιτείται νέα βεβαίωση συμμόρφωσης. Επίσης, απαιτείται νέα βεβαίωση συμμόρφωσης σε περίπτωση που το σκάφος εγκαταλείψει την ΑΟΖ της Γουινέας Μπισσάου για περίοδο μεγαλύτερη των 45 ημερών.
- 11.6 Η βεβαίωση συμμόρφωσης φυλάσσεται μονίμως επί του σκάφους.
- 11.7 Τα έξοδα που συνδέονται με την τεχνική επιθεώρηση βαρύνουν τον εφοπλιστή και ισούνται με το ποσό που καθορίζεται από την κλίμακα που προβλέπει η νομοθεσία της Γουινέας Μπισσάου. Τα εν λόγω έξοδα δεν μπορούν να υπερβαίνουν τα ποσά που καταβάλλονται συνήθως από τα ημεδαπά σκάφη ή από σκάφη με σημαία τρίτης χώρας για τις ίδιες υπηρεσίες.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

#### Τεχνικά μέτρα

1. Τα τεχνικά μέτρα που εφαρμόζονται στα σκάφη που κατέχουν άδεια αλιείας, σχετικά με τη ζώνη, τα αλιευτικά εργαλεία και σε επίπεδο παρεμπιπτόντων αλιευμάτων, ορίζονται για κάθε κατηγορία αλιείας στα τεχνικά δελτία του προσαρτήματος του παρόντος παραρτήματος.
2. Τα θυνναλιευτικά και τα αλιευτικά με παραγάδια επιφανείας τηρούν όλες τις συστάσεις που έχει εγκρίνει η ICCAT.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

#### Δήλωση αλιευμάτων

##### 1. Ημερολόγιο αλιείας

- 1.1 Κάθε πλοίαρχος σκάφους της ΕΕ που αλιεύει στο πλαίσιο της συμφωνίας τηρεί ημερολόγιο αλιείας, το υπόδειγμα του οποίου για κάθε κατηγορία αλιείας εμφανίζεται στο προσάρτημα του παρόντος παραρτήματος. Το ημερολόγιο αλιείας συμπληρώνεται από τον πλοίαρχο για κάθε ημέρα παρουσίας του σκάφους στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας Μπισσάου.

- 1.2 Ο πλοίαρχος καταγράφει κάθε ημέρα στο ημερολόγιο αλιείας την ποσότητα κάθε είδους, ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO, που έχει αλιευθεί και διατηρείται επί του σκάφους και εκφράζεται σε χιλιόγραμμα βάρους του ζωντανού ιχθύος ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων. Για κάθε κύριο είδος ο πλοίαρχος αναφέρει και τα μηδενικά αλιεύματα.
- 1.3 Ο πλοίαρχος καταγράφει επίσης, κατά περίπτωση, σε ημερήσια βάση στο ημερολόγιο αλιείας τις ποσότητες κάθε είδους που ρίπτονται στη θάλασσα, σε χιλιόγραμμα βάρους του ζωντανού ιχθύος ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων.
- 1.4 Το ημερολόγιο αλιείας συμπληρώνεται ευανάγνωστα, με κεφαλαία γράμματα και υπογράφεται από τον πλοίαρχο.
- 1.5 Η ακρίβεια των δεδομένων που καταγράφονται στο ημερολόγιο αλιείας αποτελεί ευθύνη του πλοίαρχου.
- 2. Δήλωση αλιευμάτων**
- 2.1 Ο πλοίαρχος δηλώνει τα αλιεύματα του σκάφους, υποβάλλοντας στη Γουινέα Μπισσάου τα ημερολόγια αλιείας που αντιστοιχούν στην περίοδο παρουσίας του σκάφους στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας Μπισσάου.
- 2.2 Τα ημερολόγια αλιείας δύνανται να υποβάλλονται ως εξής:
- i. σε περίπτωση κατάπλου σε λιμένα της Γουινέας Μπισσάου, το πρωτότυπο κάθε ημερολογίου αλιείας υποβάλλεται στον τοπικό εκπρόσωπο της Γουινέας Μπισσάου, ο οποίος βεβαιώνει εγγράφως την παραλαβή του
  - ii. σε περίπτωση εξόδου από την αλιευτική ζώνη της Γουινέας Μπισσάου δίχως προηγούμενο κατάπλου σε λιμένα της χώρας, το πρωτότυπο κάθε ημερολογίου αλιείας αποστέλλεται εντός 14 ημερών μετά την άφιξη σε οιονδήποτε άλλο λιμένα και εν πάση περιπτώσει εντός 30 ημερών μετά την έξοδο από την αλιευτική ζώνη της Γουινέας Μπισσάου:
    - α) με ταχυδρομική επιστολή στη Γουινέα Μπισσάου
    - β) ή με φαξ, σε αριθμό τον οποίο κοινοποιεί η Γουινέα Μπισσάου
    - γ) ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.
- 2.3 Εφόσον η Γουινέα Μπισσάου είναι σε θέση να λαμβάνει τις δηλώσεις αλιευμάτων με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, ο πλοίαρχος διαβιβάζει τα ημερολόγια αλιείας στη Γουινέα Μπισσάου σε ηλεκτρονική διεύθυνση που του έχει κοινοποιήσει η Γουινέα Μπισσάου. Η Γουινέα Μπισσάου βεβαιώνει αμελλητί την παραλαβή τους μέσω ηλεκτρονικής επιστολής.
- 2.4 Ο πλοίαρχος αποστέλλει αντίγραφο όλων των ημερολογίων αλιείας στην ΕΕ. Όσον αφορά τα θυνναλιευτικά και τα παραγαδιάρικα επιφανείας, ο πλοίαρχος αποστέλλει επίσης αντίγραφο όλων των ημερολογίων αλιείας σε ένα εκ των παρακάτω επιστημονικών ιδρυμάτων:

- i. IRD (Institut de recherche pour le développement/Ινστιτούτο Αναπτυξιακής Έρευνας)
  - ii. IEO (Instituto Español de Oceanografía/Ισπανικό Ωκεανογραφικό Ινστιτούτο), ή
  - iii. INIAP (Instituto Nacional de investigação agrária e das Pescas/Εθνικό Ινστιτούτο Αγροτικών και Αλιευτικών Ερευνών).
- 2.5 Σε περίπτωση επιστροφής του σκάφους στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας Μπισσάου εντός της περιόδου ισχύος της άδειας αλιείας του, το εν λόγω σκάφος οφείλει να υποβάλει νέα δήλωση δραστηριότητας και αλιευμάτων.
- 2.6 Σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, η Γουινέα Μπισσάου μπορεί να αναστείλει την άδεια αλιείας του σχετικού σκάφους μέχρις ότου υποβληθεί η ζητούμενη δήλωση αλιευμάτων και να επιβάλει στον εφοπλιστή του σκάφους την ποινή που προβλέπεται σύμφωνα με την κείμενη εθνική νομοθεσία. Σε περίπτωση επαναλαμβανόμενης παράβασης, η Γουινέα Μπισσάου μπορεί να αρνηθεί την ανανέωση της άδειας αλιείας. Η Γουινέα Μπισσάου ενημερώνει την ΕΕ αμελλητί σχετικά με οιαδήποτε νέα κύρωση επιβάλλει στο πλαίσιο αυτό.

### **3. *Μετάβαση σε ηλεκτρονικό σύστημα***

Από την 1η Ιανουαρίου 2013, τα σκάφη της ΕΕ θα καταγράφουν και θα κοινοποιούν ηλεκτρονικά στη Γουινέα Μπισσάου τα δεδομένα σχετικά με τις αλιευτικές δραστηριότητες που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα του παρόντος παραρτήματος.

### **4. *Εκκαθάριση των τελών για τα θυνναλιευτικά και τα παραγαδιάρικα επιφανείας***

- 4.1 Η ΕΕ προβαίνει, για κάθε θυνναλιευτικό σκάφος και για κάθε παραγαδιάρικο επιφανείας, με βάση τις αντίστοιχες δηλώσεις αλιευμάτων που έχουν επιβεβαιώσει τα προαναφερόμενα επιστημονικά ιδρύματα, σε τελική εκκαθάριση των τελών που οφείλει το εκάστοτε σκάφος για την αλιευτική εκστρατεία που αντιστοιχεί στο προηγούμενο ημερολογιακό έτος.
- 4.2 Η ΕΕ κοινοποιεί την τελική αυτή εκκαθάριση στη Γουινέα Μπισσάου και στον εφοπλιστή έως τις 15 Ιουνίου του έτους που ακολουθεί το έτος κατά τη διάρκεια του οποίου πραγματοποιήθηκαν τα αλιεύματα.
- 4.3 Σε περίπτωση που το ποσό της τελικής εκκαθάρισης είναι υψηλότερο από τα κατ' αποκοπή τέλη που έχουν καταβληθεί για τη χορήγηση άδειας αλιείας, ο εφοπλιστής καταβάλλει αμελλητί το υπόλοιπο στη Γουινέα Μπισσάου. Σε περίπτωση που το ποσό της τελικής εκκαθάρισης είναι χαμηλότερο από τα κατ' αποκοπή τέλη, το υπόλοιπο ποσό δεν επιστρέφεται στον εφοπλιστή.

## **ΚΕΦΑΛΑΙΟ V**

### **Εκφορτώσεις και μεταφορτώσεις**

1. Ο πλοίαρχος σκάφους της ΕΕ που επιθυμεί να εκφορτώσει σε λιμένα της Γουινέας Μπισσάου ή να μεταφορτώσει αλιεύματα που έχουν αλιευθεί στην αλιευτική ζώνη

της Γουινέας Μπισσάου, οφείλει να κοινοποιήσει στη Γουινέα Μπισσάου τουλάχιστον 24 ώρες πριν από την εκφόρτωση ή τη μεταφόρτωση:

- α) το όνομα του αλιευτικού σκάφους που πρόκειται να πραγματοποιήσει εκφόρτωση ή μεταφόρτωση
  - β) τον λιμένα εκφόρτωσης ή μεταφόρτωσης
  - γ) την προβλεπόμενη ημερομηνία και ώρα εκφόρτωσης ή μεταφόρτωσης
  - δ) την ποσότητα (σε χιλιόγραμμα βάρους του ζωντανού ιχθύος ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων) για κάθε είδος προς εκφόρτωση ή μεταφόρτωση (ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO)
  - ε) σε περίπτωση μεταφόρτωσης, το όνομα του παραλαμβάνοντος σκάφους.
2. Σε περίπτωση μεταφόρτωσης, ο πλοίαρχος πρέπει να διασφαλίζει ότι το παραλαμβάνον σκάφος διαθέτει άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί από τις αρμόδιες αρχές για τη συγκεκριμένη δραστηριότητα.
3. Η μεταφόρτωση πρέπει να πραγματοποιείται σε αγκυροβόλιο σε λιμένα της Γουινέας Μπισσάου. Η μεταφόρτωση στη θάλασσα απαγορεύεται.
4. Η μη τήρηση αυτών των διατάξεων επισύρει την επιβολή των κυρώσεων που προβλέπονται σύμφωνα με την κείμενη νομοθεσία της Γουινέας Μπισσάου.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

### Σύστημα δορυφορικής παρακολούθησης (ΣΠΣ)

#### 1. Μηνύματα στίγματος των σκαφών – σύστημα ΣΠΣ

- 1.1 Όταν βρίσκονται στη ζώνη της Γουινέας Μπισσάου, τα σκάφη της ΕΕ που διαθέτουν αλιευτική άδεια οφείλουν να είναι εξοπλισμένα με σύστημα δορυφορικής παρακολούθησης (ΣΠΣ) (Vessel Monitoring System - VMS) που εξασφαλίζει την αυτόματη και συνεχή κοινοποίηση τους στίγματός τους ανά ώρα στο κέντρο ελέγχου των αλιευμάτων (ΚΕΑ) (Fisheries Monitoring Center – FMC) του αντίστοιχου κράτους σημαίας τους.
- 1.2 Κάθε μήνυμα που αφορά το γεωγραφικό στίγμα πρέπει
- i. να περιέχει:
    - α) τα στοιχεία αναγνώρισης του σκάφους
    - β) το πλέον πρόσφατο γεωγραφικό στίγμα του σκάφους (γεωγραφικό μήκος και πλάτος), με σφάλμα στίγματος κατώτερο των 500 μέτρων, με ποσοστό ασφάλειας 99%
    - γ) την ημερομηνία και την ώρα καταγραφής του στίγματος
    - δ) την ταχύτητα και την πορεία του σκάφους

- ii. να είναι διαρθρωμένο με βάση το υπόδειγμα στο προσάρτημα.
- 1.3 Το στίγμα που καταγράφεται κατά την είσοδο στη ζώνη της Γουινέας Μπισσάου λαμβάνει τον κωδικό «ENT». Όλα τα επόμενα στίγματα λαμβάνουν τον κωδικό «POS», πλην του πρώτου στίγματος που καταγράφεται μετά από την έξοδο από τη ζώνη της Γουινέας Μπισσάου, που λαμβάνει τον κωδικό «EXI».
- 1.4 Το ΚΕΑ του κράτους σημαίας εξασφαλίζει την αυτόματη επεξεργασία και ενδεχομένως την ηλεκτρονική διαβίβαση των μηνυμάτων στίγματος. Τα μηνύματα στίγματος καταγράφονται με ασφαλή τρόπο και διατηρούνται για χρονικό διάστημα τριών ετών.
- 2. ***Διαβίβαση μέσω του σκάφους σε περίπτωση βλάβης του συστήματος ΣΠΣ***
  - 2.1 Ο πλοίαρχος οφείλει να είναι βέβαιος ότι το σύστημα ΣΠΣ του σκάφους του λειτουργεί άψογα ανά πάσα στιγμή και ότι τα μηνύματα στίγματος διαβιβάζονται ορθά στο ΚΕΑ του κράτους σημαίας.
  - 2.2 Σε περίπτωση βλάβης, το σύστημα ΣΠΣ του σκάφους επιδιορθώνεται ή αντικαθίσταται εντός προθεσμίας ενός μήνα. Εάν η εν λόγω προθεσμία παρέλθει άπρακτη χωρίς να πραγματοποιηθεί επιδιόρθωση, δεν θα επιτρέπεται πλέον στο σκάφος να αλιεύει στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας Μπισσάου.
  - 2.3 Τα σκάφη που αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας Μπισσάου με σύστημα ΣΠΣ που δεν λειτουργεί κοινοποιούν τα μηνυμάτα τους σχετικά με το γεωγραφικό τους στίγμα με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, μέσω ασυρμάτου ή με φαξ στο ΚΕΑ του κράτους σημαίας, τουλάχιστον ανά τετράωρο, παρέχοντας όλες τις πληροφορίες που προβλέπονται στην παράγραφο 1.2.
- 3. ***Ασφαλής κοινοποίηση των μηνυμάτων γεωγραφικού στίγματος στο ΚΕΑ της Γουινέας Μπισσάου***
  - 3.1 Μόλις η Γουινέα Μπισσάου συγκροτήσει επιχειρησιακό ΚΕΑ, το ΚΕΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει αυτομάτως τα μηνύματα γεωγραφικού στίγματος των σχετικών σκαφών στο ΚΕΑ της Γουινέας Μπισσάου. Τα ΚΕΑ του σκάφους σημαίας και της Γουινέας Μπισσάου ανταλλάσσουν τις ηλεκτρονικές διευθύνσεις επικοινωνίας τους και αλληλοενημερώνονται σχετικά με τυχόν μεταβολή τους.
  - 3.2 Η διαβίβαση των μηνυμάτων γεωγραφικού στίγματος μεταξύ των ΚΕΑ του κράτους σημαίας και της Γουινέας Μπισσάου πραγματοποιείται ηλεκτρονικά με ασφαλές σύστημα επικοινωνίας.
  - 3.3 Τα ΚΕΑ της Γουινέας Μπισσάου και του κράτους σημαίας αλληλοενημερώνονται τάχιστα σχετικά με κάθε διακοπή της διαδοχικής παραλαβής μηνυμάτων στίγματος του σκάφους που διαθέτει άδεια αλιείας, ενώ το εμπλεκόμενο σκάφος δεν έχει κοινοποιήσει την έξοδό του από την αλιευτική ζώνη.
- 4. ***Δυσλειτουργία του συστήματος επικοινωνίας***
  - 4.1 Η Γουινέα Μπισσάου βεβαιώνεται για τη συμβατότητα του ηλεκτρονικού εξοπλισμού της με αυτόν του ΚΕΑ του κράτους σημαίας και ενημερώνει τάχιστα την ΕΕ για τυχόν δυσλειτουργία στην επικοινωνία και στη λήψη μηνυμάτων στίγματος,

ώστε να επιλυθεί το τεχνικό πρόβλημα το συντομότερο δυνατόν. Τυχόν διαφορές εξετάζονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

- 4.2 Ο πλοίαρχος θεωρείται υπεύθυνος για οιαδήποτε αποδεδειγμένη παραποίηση του συστήματος ΣΠΣ του σκάφους με στόχο να επηρεαστεί η λειτουργία του ή να παραποιηθούν τα μηνύματα στίγματος. Τυχόν παραβάσεις επισύρουν τις ποινές που προβλέπει η κείμενη νομοθεσία της Γουινέας Μπισσάου.

## **5. Αναθεώρηση της συχνότητας αποστολής των μηνυμάτων στίγματος**

- 5.1 Σε περίπτωση που υπάρχουν αποχρώσεις ενδείξεις βάσει των οποίων εικάζεται ότι έχει διαπραχθεί παράβαση, η Γουινέα Μπισσάου μπορεί να ζητήσει από το ΚΕΑ του κράτους σημαίας, με κοινοποίηση στην ΕΕ, να μειώσει τη συχνότητα αποστολής μηνυμάτων στίγματος ενός σκάφους στα τριάντα λεπτά για δεδομένη χρονική διάρκεια έρευνας. Τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία διαβιβάζονται από τη Γουινέα Μπισσάου στο ΚΕΑ του κράτους σημαίας, καθώς και στην ΕΕ. Το ΚΕΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει αμελλητί στη Γουινέα Μπισσάου τα μηνύματα στίγματος με βάση τη μειωμένη συχνότητα αποστολής. Το ΚΕΑ της Γουινέας Μπισσάου κοινοποιεί τάχιστα το πέρας της διαδικασίας έρευνας στο ΚΕΑ του κράτους σημαίας και στην ΕΕ.
- 5.2 Στο τέλος της περιόδου έρευνας, η Γουινέα Μπισσάου ενημερώνει το ΚΕΑ του κράτους σημαίας και την ΕΕ σχετικά με τη συνέχεια που πρέπει ενδεχομένως να δοθεί.

## **ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII**

### **Έλεγχος**

#### **1. Είσοδος και έξοδος από την αλιευτική ζώνη**

- 1.1 Κάθε είσοδος σκάφους της ΕΕ που διαθέτει άδεια αλιείας στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας Μπισσάου ή έξοδος από αυτή κοινοποιείται στη Γουινέα Μπισσάου εντός προθεσμίας 24 ωρών πριν από την είσοδο ή την έξοδο. Η προθεσμία αυτή μειώνεται σε 6 ώρες για τα θυνναλιευτικά και τα παραγαδιάρικα επιφανείας.
- 1.2 Κατά την αναγγελία της εισόδου ή της εξόδου του, το σκάφος κοινοποιεί, συγκεκριμένα:
- την ημερομηνία, την ώρα και το προβλεπόμενο σημείο διέλευσής του
  - την ποσότητα κάθε είδους επί του σκάφους, ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO, που εκφράζεται σε χιλιόγραμμα βάρους του ζωντανού ιχθύος ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων
  - την παρουσίαση των προϊόντων.
- 1.3 Η αναγγελία πραγματοποιείται κατά προτεραιότητα με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή, σε περίπτωση που δεν υπάρχει αυτή η δυνατότητα, με φαξ ή μέσω ασυρμάτου, σε ηλεκτρονική διεύθυνση, σε αριθμό κλήσεως ή σε συχνότητα η οποία κοινοποιείται από τη Γουινέα Μπισσάου. Η Γουινέα Μπισσάου κοινοποιεί τάχιστα στα οικεία

σκάφη και στην ΕΕ κάθε τροποποίηση της ηλεκτρονικής διεύθυνσης, του αριθμού κλήσεως ή της συχνότητας διαβίβασης.

- 1.4 Κάθε σκάφος το οποίο συλλαμβάνεται να αλιεύει στη ζώνη της Γουινέας Μπισσάου δίχως να έχει προηγουμένως αναγγείλει την παρουσία του θεωρείται σκάφος που αλιεύει δίχως άδεια.

## **2. Επιθεωρήσεις**

- 2.1 Οι πλοίαρχοι των ενωσιακών σκαφών που ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στις αλιευτικές ζώνες της Γουινέας Μπισσάου επιτρέπουν και διευκολύνουν την επιβίβαση στο σκάφος και την εκπλήρωση των καθηκόντων κάθε εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου της Γουινέας Μπισσάου που είναι επιφορτισμένος με την επιθεώρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων.
- 2.2 Η παρουσία των εν λόγω υπαλλήλων επί του σκάφους δεν υπερβαίνει τον χρόνο που απαιτείται για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.
- 2.3 Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης, χορηγείται στον πλοίαρχο του σκάφους επίσημη έκθεση επίσκεψης.

## **ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII**

### **Παραβάσεις**

#### **1. Χειρισμός των παραβάσεων**

- 1.1 Κάθε παράβαση που διαπράττεται από σκάφος της ΕΕ που διαθέτει άδεια αλιείας σε σχέση με τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος αναφέρεται σε έκθεση επιθεώρησης.
- 1.2 Η υπογραφή της έκθεσης επιθεώρησης από τον πλοίαρχο δεν θίγει το δικαίωμα χρησιμοποίησης ένδικων μέσων από πλευράς του εφοπλιστή σε σχέση με την καταγγελλόμενη παράβαση.

#### **2. Παύση δραστηριοτήτων σκάφους – Ενημερωτική συνάντηση**

- 2.1 Σε περίπτωση που η εθνική νομοθεσία το προβλέπει για την καταγγελλόμενη παράβαση, κάθε σκάφος της ΕΕ το οποίο παρανομεί μπορεί να υποχρεωθεί να παύσει την αλιευτική του δραστηριότητα και, σε περίπτωση που το σκάφος είναι στη θάλασσα, να επιστρέψει σε λιμένα της Γουινέας Μπισσάου.
- 2.2 Η Γουινέα Μπισσάου κοινοποιεί στην ΕΕ, εντός μέγιστης προθεσμίας 48 ωρών, οιαδήποτε παύση των αλιευτικών δραστηριοτήτων σκάφους της ΕΕ που διαθέτει άδεια αλιείας. Η εν λόγω κοινοποίηση συνοδεύεται από αποδεικτικά στοιχεία ως προς την καταγγελλόμενη παράβαση.
- 2.3 Πριν από οιαδήποτε λήψη μέτρων κατά του πλοίου, του σκάφους ή του φορτίου, πλην αυτών που αποσκοπούν στη διατήρηση των αποδείξεων, η Γουινέα Μπισσάου συγκαλεί, κατόπιν αιτήματος της ΕΕ, εντός προθεσμίας μίας εργάσιμης ημέρας από την κοινοποίηση παύσης των δραστηριοτήτων του σκάφους, ενημερωτική συνάντηση για να διευκρινιστούν τα γεγονότα που οδήγησαν στην παύση των

δραστηριοτήτων του σκάφους και να γνωστοποιηθεί τυχόν επιβολή κυρώσεων. Στην εν λόγω συνάντηση μπορεί να παρίσταται ένας εκπρόσωπος του κράτους σημαίας του σκάφους.

### **3. *Επιβολή ποινών – Διαδικασία συμβιβασμού***

- 3.1 Η επιβολή ποινών για κάθε καταγγελλόμενη παράβαση καθορίζεται από τη Γουινέα Μπισσάου σύμφωνα με την κείμενη εθνική νομοθεσία.
- 3.2 Όταν ο διακανονισμός της παράβασης προϋποθέτει δικαστική διαδικασία, πριν από την έναρξή της, τίθεται σε εφαρμογή διαδικασία συμβιβασμού μεταξύ της Γουινέας Μπισσάου και της ΕΕ για τον καθορισμό των όρων και του επιπέδου της ποινής. Στην εν λόγω διαδικασία συμβιβασμού μπορεί να παρίσταται ένας εκπρόσωπος του κράτους σημαίας του σκάφους. Η διαδικασία συμβιβασμού ολοκληρώνεται το αργότερο τέσσερις ημέρες μετά την κοινοποίηση της παύσης των δραστηριοτήτων του σκάφους.

### **4. *Δικαστική διαδικασία – Τραπεζική εγγύηση***

- 4.1 Σε περίπτωση αποτυχίας της διαδικασίας συμβιβασμού και παραπομπής της παράβασης ενώπιον αρμόδιου δικαστικού οργάνου, ο εφοπλιστής του σκάφους που έχει διαπράξει παράβαση καταθέτει τραπεζική εγγύηση σε τράπεζα που υποδεικνύεται από τις αρμόδιες αρχές της Γουινέας Μπισσάου της οποίας το ύψος, που καθορίζει η Γουινέα Μπισσάου, καλύπτει τις δαπάνες που συνδέονται με την παύση των δραστηριοτήτων του σκάφους, το εκτιμώμενο πρόστιμο και τυχόν αντισταθμιστική αποζημίωση. Η τραπεζική εγγύηση παραμένει δεσμευμένη έως την ολοκλήρωση της δικαστικής διαδικασίας.
- 4.2 Η τραπεζική εγγύηση αποδεσμεύεται και επιστρέφεται απευθείας στον εφοπλιστή μετά την έκδοση της απόφασης
- α) εις το ακέραιο, σε περίπτωση που δεν έχουν επιβληθεί ποινές
- β) στο ύψος του υπολοίπου, εφόσον η ποινή συνεπάγεται πρόστιμο κατώτερο από το ύψος της τραπεζικής εγγύησης.
- 4.3 Η Γουινέα Μπισσάου ενημερώνει την ΕΕ σχετικά με τα αποτελέσματα της δικαστικής διαδικασίας εντός προθεσμίας 8 ημερών μετά την έκδοση της απόφασης.

### **5. *Απελευθέρωση του σκάφους***

Τόσο το σκάφος όσο και ο πλοίαρχός του επιτρέπεται να εγκαταλείψουν τον λιμένα μόλις διευθετηθεί το θέμα της ποινής που έχει επιβληθεί βάσει της διαδικασίας συμβιβασμού ή μόλις καταβληθεί η τραπεζική εγγύηση.

## **ΚΕΦΑΛΑΙΟ IX**

### **Ναυτολόγηση**

#### **1. *Αριθμός ναυτικών προς ναυτολόγηση***

- 1.1 Κατά τη διάρκεια ισχύος της άδειας αλιείας της, κάθε μηχανότρατα της ΕΕ ναυτολογεί ναυτικούς από τη Γουινέα Μπισσάου εντός των ακόλουθων ορίων:
- i. τέσσερις ναυτικούς, για χωρητικότητα κάτω των 250 ΚΟΧ
  - ii. πέντε ναυτικούς, για χωρητικότητα μεταξύ 250 και 400 ΚΟΧ
  - iii. έξι ναυτικούς, για χωρητικότητα μεταξύ 400 και 650 ΚΟΧ
  - iv. επτά ναυτικούς, για χωρητικότητα άνω των 650 ΚΟΧ.

- 1.2 Οι εφοπλιστές σκαφών της ΕΕ επιδιώκουν να ναυτολογούν συμπληρωματικό αριθμό ναυτικών από τη Γουινέα Μπισσάου.

## **2. Ευχέρεια επιλογής ναυτικών**

- 2.1 Η Γουινέα Μπισσάου καταρτίζει ενδεικτικό κατάλογο έμπειρων ναυτικών για τη ναυτολόγησή τους σε σκάφη της ΕΕ.
- 2.2 Είναι στη διακριτική ευχέρεια του εφοπλιστή ή του ναυτικού του πράκτορα να επιλέγει από αυτόν τον κατάλογο τους ναυτικούς που επιθυμεί να ναυτολογήσει, κοινοποιώντας στη Γουινέα Μπισσάου τα στοιχεία εγγραφής τους στο ναυτολόγιο.

## **3. Σύμβαισις**

- 3.1 Η σύμβαση εργασίας των ναυτικών συνάπτεται μεταξύ του εφοπλιστή ή του ναυτικού του πράκτορα και του ναυτικού, ο οποίος εκπροσωπείται, ενδεχομένως, από το αντίστοιχο συνδικάτο, σε σύνδεση με τη Γουινέα Μπισσάου. Η εν λόγω σύμβαση αναφέρει, κυρίως, την ημερομηνία και τον λιμένα επιβίβασης.
- 3.2 Η σύμβαση εγγυάται στους ναυτικούς τις παροχές του καθεστώτος κοινωνικής ασφάλισης στο οποίο υπάγονται στη Γουινέα Μπισσάου, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλισης θανάτου, ασθενείας και ατυχήματος.
- 3.3 Αντίγραφο της σύμβασης παραδίδεται στους υπογράφοντες.
- 3.4 Οι ναυτικοί της Γουινέας Μπισσάου διαθέτουν τα θεμελιώδη δικαιώματα για εργασία που περιέχονται στη Διακήρυξη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ). Ισχύει ειδικότερα η ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και η ουσιαστική αναγνώριση του δικαιώματος συλλογικών διαπραγματεύσεων, καθώς και η κατάργηση των διακρίσεων σε θέματα απασχόλησης και άσκησης του επαγγέλματος.

## **4. Μισθός των ναυτικών**

- 4.1 Ο μισθός των ναυτικών της Γουινέας Μπισσάου βαρύνει τον εφοπλιστή. Καθορίζεται πριν από την έκδοση άδειας αλιείας κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ του εφοπλιστή ή του ναυτικού του πράκτορα και της Γουινέας Μπισσάου.
- 4.2 Ο μισθός δεν μπορεί να είναι κατώτερος από εκείνον που ισχύει για τα πληρώματα της Γουινέας Μπισσάου ούτε κατώτερος από τους κανόνες της ΔΟΕ.

## **5. Υποχρεώσεις του ναυτικού**

Ο ναυτικός πρέπει να παρουσιάζεται στον πλοίαρχο του καθοριζόμενου σκάφους την παραμονή της ημέρας επιβίβασης που ορίζεται στη σύμβασή του. Ο πλοίαρχος ενημερώνει τον ναυτικό σχετικά με την ημέρα και την ώρα επιβίβασης. Σε περίπτωση που ο ναυτικός δεν παρουσιαστεί την προβλεπόμενη ημερομηνία και ώρα επιβίβασής του, η σύμβασή του θεωρείται άκυρη. Αντικαθίσταται από άλλον ναυτικό της Γουινέας Μπισσάου, χωρίς αυτό να δύναται να καθυστερήσει την αναχώρηση του σκάφους.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Χ

### Παρατηρητές

#### **1. Παρατήρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων**

- 1.1 Τα σκάφη τα οποία διαθέτουν άδεια αλιείας υπόκεινται σε καθεστώς παρατηρητή όσον αφορά τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στο πλαίσιο της συμφωνίας.
- 1.2 Για τα θυνναλιευτικά και τα παραγαδιάρικα επιφανείας, τα δύο μέρη διεξάγουν, το ταχύτερο δυνατόν, διαβουλεύσεις με τις ενδιαφερόμενες χώρες για τον καθορισμό συστήματος περιφερειακών παρατηρητών και την επιλογή της αρμόδιας οργάνωσης αλιείας.
- 1.3 Τα άλλα σκάφη επιβιβάζουν παρατηρητή τον οποίο ορίζει η Γουινέα Μπισσάου.

#### **2. Καθορισμός σκαφών και διορισμός παρατηρητών**

- 2.1 Τη στιγμή έκδοσης της άδειας αλιείας η Γουινέα Μπισσάου ενημερώνει την ΕΕ και τον εφοπλιστή ή τον ναυτικό του πράκτορα σχετικά με τα σκάφη και τους παρατηρητές προς επιβίβαση σε αυτά καθώς και σχετικά με τον χρόνο παρουσίας του παρατηρητή σε κάθε σκάφος. Η Γουινέα Μπισσάου ενημερώνει τάχιστα την ΕΕ και τον εφοπλιστή ή τον ναυτικό του πράκτορα σχετικά με κάθε μεταβολή ως προς τα σκάφη και τους παρατηρητές που έχουν καθοριστεί για επιβίβαση σε αυτά.
- 2.2 Ο χρόνος παρουσίας του παρατηρητή επί του σκάφους δεν μπορεί να υπερβαίνει το απαραίτητο χρονικό διάστημα για την εκτέλεση των καθηκόντων του.

#### **3. Κατ' αποκοπή χρηματοδοτική συνεισφορά**

Κατά την πληρωμή των τελών ο εφοπλιστής καταβάλλει στη Γουινέα Μπισσάου για κάθε σκάφος κατ' αποκοπή ποσό ύψους 6 000 ευρώ ετησίως, το οποίο αναπροσαρμόζεται pro rata temporis σε συνάρτηση με τη διάρκεια ισχύος της άδειας αλιείας των σχετικών σκαφών.

#### **4. Μισθός του παρατηρητή**

Ο μισθός και οι εισφορές κοινωνικής ασφάλισης του παρατηρητή βαρύνουν τη Γουινέα Μπισσάου.

#### **5. Όροι επιβίβασης**

- 5.1 Οι όροι επιβίβασης του παρατηρητή ορίζονται κοινή συναινέσει από τον εφοπλιστή ή τον αντιπρόσωπό του και τις αρχές της Γουινέας Μπισσάου.

- 5.2 Ο παρατηρητής επί του σκάφους ενεργεί ως αξιωματικός. Εντούτοις, για την ενδιαίτηση του παρατηρητή επί του σκάφους λαμβάνεται υπόψη η τεχνική δομή του σκάφους.
- 5.3 Οι δαπάνες για την ενδιαίτηση και τη σίτιση επί του σκάφους βαρύνουν τον εφοπλιστή.
- 5.4 Ο πλοίαρχος λαμβάνει όλα τα μέτρα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του, για να εξασφαλίσει τη σωματική και ηθική ασφάλεια του παρατηρητή.
- 5.5 Στον παρατηρητή παρέχονται όλες οι διευκολύνσεις, που είναι απαραίτητες για την άσκηση των καθηκόντων του. Ο παρατηρητής έχει πρόσβαση στα μέσα επικοινωνίας, στα έγγραφα που συνδέονται με τις αλιευτικές δραστηριότητες του σκάφους, ιδίως στο ημερολόγιο αλιείας και στο βιβλίο ναυσιπλοΐας, καθώς και στους χώρους του σκάφους που έχουν άμεση σχέση με την εκτέλεση των καθηκόντων του.

## **6. Υποχρεώσεις του παρατηρητή**

Καθόλη τη διάρκεια της παρουσίας του επί του σκάφους ο παρατηρητής:

- α) λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε να μη διακόψει ή εμποδίσει τις αλιευτικές δραστηριότητες
- β) σέβεται τα σκεύη και τον εξοπλισμό του σκάφους
- γ) σέβεται τον εμπιστευτικό χαρακτήρα όλων των εγγράφων που ανήκουν στο εν λόγω σκάφος.

## **7. Επιβίβαση και αποβίβαση του παρατηρητή**

- 7.1 Ο παρατηρητής επιβιβάζεται σε λιμάνι το οποίο επιλέγει ο εφοπλιστής.
- 7.2 Ο εφοπλιστής ή ο ναυτικός του πράκτορας κοινοποιεί στη Γουινέα Μπισσάου, με προειδοποίηση 10 ημερών πριν από την επιβίβαση, την ημερομηνία, την ώρα και τον λιμένα επιβίβασης του παρατηρητή. Σε περίπτωση που ο παρατηρητής επιβιβαστεί σε αλλοδαπή χώρα, τα έξοδα ταξιδιού του για να μεταβεί στον λιμένα επιβίβασης βαρύνουν τον εφοπλιστή.
- 7.3 Σε περίπτωση που ο παρατηρητής δεν αποβιβαστεί σε λιμένα της Γουινέας Μπισσάου, ο εφοπλιστής εξασφαλίζει τάχιστα, με δικά του έξοδα, τον επαναπατρισμό του στη Γουινέα Μπισσάου.

## **8. Καθήκοντα του παρατηρητή**

Ο παρατηρητής εκτελεί τα ακόλουθα καθήκοντα:

- α) παρατηρεί την αλιευτική δραστηριότητα του σκάφους
- β) επαληθεύει το στίγμα του σκάφους κατά τη διάρκεια της αλιευτικής του δραστηριότητας

- γ) εκτελεί εργασίες στο πλαίσιο επιστημονικών προγραμμάτων, συμπεριλαμβανομένων βιολογικών δειγματοληψιών
- δ) καταγράφει τα χρησιμοποιούμενα αλιευτικά εργαλεία
- ε) επαληθεύει τα στοιχεία των αλιευμάτων που αλιεύονται στην ζώνη της Γουινέας Μπισσάου και τα οποία καταχωρίζονται στο ημερολόγιο αλιείας
- στ) επαληθεύει τα ποσοστά των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων με βάση τα οριζόμενα στα δελτία για κάθε κατηγορία και υπολογίζει κατ' εκτίμηση τα αλιεύματα που απορρίπτονται
- ζ) κοινοποιεί τουλάχιστον σε εβδομαδιαία βάση και μέσω ασυρμάτου τις παρατηρήσεις του, συμπεριλαμβανομένου του όγκου των κύριων και παρεμπιπτόντων αλιευμάτων επί του σκάφους.

## **9. Έκθεση του παρατηρητή**

- 9.1 Πριν από την αναχώρησή του από το σκάφος ο παρατηρητής υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις παρατηρήσεις του στον πλοίαρχο του σκάφους. Ο πλοίαρχος του σκάφους έχει το δικαίωμα να διατυπώσει σχόλια στην έκθεση του παρατηρητή. Η έκθεση υπογράφεται από τον παρατηρητή και από τον πλοίαρχο. Ο πλοίαρχος λαμβάνει αντίγραφο της έκθεσης του παρατηρητή.
- 9.2 Ο παρατηρητής υποβάλλει την έκθεσή του στη Γουινέα Μπισσάου. Τα δεδομένα σχετικά με τα αλιεύματα και τις απορρίψεις διαβιβάζονται στο επιστημονικό ινστιτούτο (CIPA) της Γουινέας Μπισσάου το οποίο, έπειτα από επεξεργασία και ανάλυση, τα υποβάλλει στην κοινή επιστημονική επιτροπή.

## **ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑΤΑ**

- 1 – Έντυπο αίτησης για τη χορήγηση άδειας αλιείας
- 2 – Στατιστικές αλιευμάτων και αλιευτικής προσπάθειας
- 3 – Ημερολόγιο πλοίου θυνναλιευτικών
- 4 – Ηλεκτρονική αναφορά των αλιευτικών δραστηριοτήτων
- 5 – Διαβίβαση μηνυμάτων VMS στη Γουινέα Μπισσάου
- 6 – Τεχνικά δελτία ανά κατηγορία

**Προσάρτημα 1**

**ΕΝΤΥΠΟ**

**ΑΙΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ**

**ΑΔΙΕΙΑΣ**

| Συμπληρώνεται από τη διοίκηση | Παρατηρήσεις |
|-------------------------------|--------------|
| Εθνικότητα.....               | .....        |
| Αριθμός άδειας.....           | .....        |
| Ημερομηνία υπογραφής.....     | .....        |
| Ημερομηνία έκδοσης .....      | .....        |

**ΑΙΤΩΝ**

Εταιρική επωνυμία:.....

Αριθμός εμπορικού μητρώου:.....

Ονοματεπώνυμο υπευθύνου: .....

Ημερομηνία και τόπος γέννησης: .....

Επάγγελμα: .....

Διεύθυνση: .....

.....

Αριθμός υπαλλήλων: .....

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση αντιπροσώπου: .....

**ΣΚΑΦΟΣ**

Τύπος σκάφους: ..... Αριθμός νηολογίου: .....

Νέο όνομα: ..... Παλαιό όνομα: .....

Ημερομηνία και τόπος ναυπήγησης: .....

Αρχική εθνικότητα: .....

Μήκος: ..... Πλάτος: ..... Ύψος: .....

Ολική χωρητικότητα: ..... Καθαρή χωρητικότητα: .....

Τύπος υλικού κατασκευής: .....

Μάρκα κύριας μηχανής: ..... Τύπος: ..... Ιπποδύναμη: .....

Έλικα:                      Σταθερή:                      ☐                      Μεταβλητού βήματος:                      ☐                      Αυλωτή:                      ☐

Ταχύτητα:.....

Διακριτικό κλήσεως:..... Συχνότητα: .....

Κατάλογος μέσων ανίχνευσης, ναυσιπλοΐας και επικοινωνίας:

Ραντάρ: ☐ Ηχοβολιστικό (Sonar): ☐ Βολιδόσχοινο: ☐

VHF : ☐ BLU : ☐ Δορυφορική ναυσιπλοΐα: ☐ Λοιπές πληροφορίες:.....

Αριθμός ναυτικών:.....

#### ΤΡΟΠΟΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ

Πάγος: ☐ Πάγος και ψύξη: ☐

Κατάψυξη: σε άλμη: ☐ ξηρή: ☐ σε εψυγμένο θαλάσσιο νερό: ☐

Συνολική ψυκτική ισχύς (FG) :.....

Ημερήσια ικανότητα κατάψυξης σε τόνους:.....

Χωρητικότητα αμπαριών:.....

#### ΤΥΠΟΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

##### A. Βενθοπελαγική αλιεία

Βενθοπελαγική παράκτια: ☐ Βενθοπελαγική βαθέων υδάτων: ☐

Τύπος τράτας:

για κεφαλόποδα: ☐ για γαρίδες: ☐ για ψάρια: ☐

Μήκος τράτας:.....Μήκος επάνω γραντιού:.....

Διαστάσεις ματιών στον σάκο της τράτας: .....

Διαστάσεις ματιών στα φτερά:.....

Ταχύτητα τραταρίσματος:.....

##### B. Αλιεία μεγάλων πελαγικών (τονοειδή)

Με καλάμι: ☐ Αριθμός καλαμιών: ☐

Με γρι-γρι: ☐ Μήκος δικτύων:..... Βάθος δικτύων:.....

Αριθμός κάδων:.....Χωρητικότητα σε τόνους:.....

##### Γ. Αλιεία με παραγάδι και με κιούρτο

Επιφανείας: ☐ βυθού: ☐

Μήκος πετονιάς:.....Αριθμός αγκιστριών: .....

Αριθμός πετονιών: .....

Αριθμός κιούρτων:.....

## ΧΕΡΣΑΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

Διεύθυνση και αριθμός έγκρισης: .....

Εταιρική επωνυμία: .....

Δραστηριότητες: .....

Χονδρεμπόριο αλιευτικών προϊόντων εσωτερικού: ☐ εξαγωγής: ☐

Φύση και αριθμός του δελτίου χονδρεμπόρου αλιευτικών προϊόντων: .....

Περιγραφή των εγκαταστάσεων επεξεργασίας και διατήρησης:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Αριθμός υπαλλήλων: .....

*Σημ. Σημειώσατε κάθε καταφατική απάντηση στα σχετικά τετραγωνίδια.*

Τεχνικές παρατηρήσεις

Έγκριση του Υπουργείου

## Προσάρτημα 2

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΛΙΕΙΑΣ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑΣ

Μήνας: Έτος παραγωγής:

|                    |  |
|--------------------|--|
| Όνομα του σκάφους: |  |
| Εθνικότητα:        |  |

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Ισχύς μηχανής:          |  |
| Ολική χωρητικότητα (t): |  |

|                    |  |
|--------------------|--|
| Αλιευτική μέθοδος: |  |
| Λιμάνι εκφόρτωσης: |  |

| Ημερομηνία | Ζώνη αλιείας     |                   | Αριθμός ρίψης δικτύων | Αριθμός ωρών αλιείας | Είδη ψαριών |  |  |  |  |  |  |        |
|------------|------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|-------------|--|--|--|--|--|--|--------|
|            | Γεωγραφικό μήκος | Γεωγραφικό πλάτος |                       |                      |             |  |  |  |  |  |  | Σύνολα |
| 1/         |                  |                   |                       |                      |             |  |  |  |  |  |  |        |
| 2/         |                  |                   |                       |                      |             |  |  |  |  |  |  |        |
| 3/         |                  |                   |                       |                      |             |  |  |  |  |  |  |        |
| 4/         |                  |                   |                       |                      |             |  |  |  |  |  |  |        |
| 5/         |                  |                   |                       |                      |             |  |  |  |  |  |  |        |
| 6/         |                  |                   |                       |                      |             |  |  |  |  |  |  |        |
| 7/         |                  |                   |                       |                      |             |  |  |  |  |  |  |        |
| 8/         |                  |                   |                       |                      |             |  |  |  |  |  |  |        |
| 9/         |                  |                   |                       |                      |             |  |  |  |  |  |  |        |
| 10/        |                  |                   |                       |                      |             |  |  |  |  |  |  |        |
| 11/        |                  |                   |                       |                      |             |  |  |  |  |  |  |        |
| 12/        |                  |                   |                       |                      |             |  |  |  |  |  |  |        |

|     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 13/ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 14/ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 15/ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 16/ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 17/ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 18/ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 19/ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 20/ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 21/ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 22/ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 23/ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 24/ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 25/ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 26/ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 27/ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 28/ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 29/ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 30/ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| ΣΥΝΟΛΟ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

### Προσάρτημα 3

#### ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΠΛΟΙΟΥ ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ

|                         |                                 |                             |       |                                      |       |                             |
|-------------------------|---------------------------------|-----------------------------|-------|--------------------------------------|-------|-----------------------------|
| Όνομα του σκάφους:..... | Ολική χωρητικότητα:.....        | Απόπλους:                   | Μήνας | Ημέρα                                | Έτος  | Λιμένας                     |
| Χώρα σημαίας:.....      | Χωρητικότητα (Μ.Τ):.....        |                             |       |                                      |       |                             |
| Αριθμός νηολογίου:..... | Πλοίαρχος: .....                |                             |       |                                      |       |                             |
| Εφοπλιστής:.....        | Αριθμός μελών πληρώματος: ..... |                             |       |                                      |       |                             |
| Διεύθυνση:.....         | Ημερομηνία έκθεσης: .....       | Επιστροφή του σκάφους:      |       |                                      |       |                             |
|                         | Συντάκτης της έκθεσης: .....    |                             |       |                                      |       |                             |
|                         |                                 | Αριθμός ημερών στη θάλασσα: |       | Αριθμός ημερών αλιείας:              | ..... | Αριθμός αλιευτικού ταξιδιού |
|                         |                                 |                             |       | Αριθμός ρίψης εργαλείων στη θάλασσα: | ..... | .....                       |

|                 |          |
|-----------------|----------|
| Μέθοδος αλιείας |          |
|                 | Παραγάδι |
|                 | Γρι-γρι  |
|                 | Τράτα    |
|                 | Άλλη     |

| Ημερομηνία  |                       | Τομέας                |                      | Θερμοκρασία στην επιφάνεια του νερού (°C) | Αλιευτική προσπάθεια | Αλιεύματα         |                 |                   |                     |                  |                     |                   |                   |                  |                    |       |                 |       |              |       |            |       |          |       |                   | Χρησιμοποιηθέν δόλωμα |                 |  |               |          |                |                     |
|-------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-------------------------------------------|----------------------|-------------------|-----------------|-------------------|---------------------|------------------|---------------------|-------------------|-------------------|------------------|--------------------|-------|-----------------|-------|--------------|-------|------------|-------|----------|-------|-------------------|-----------------------|-----------------|--|---------------|----------|----------------|---------------------|
| Ημέρα/Μήνας | Αριθ. ρίψης εργαλείων | Γεωγραφικό πλάτος Β/Ν | Γεωγραφικό μήκος Α/Δ |                                           |                      | Αριθ. αγκιστριών: | Κοινός τόνος    |                   | Τόνος κτερινόπτερος |                  | Μεγαλόφθαλμος τόνος |                   | Τόνος μακρύπτερος |                  | Ξιφίας             |       | Γραμμωτό μάρλιν |       | Μαύρο μάρλιν |       | Ιστιοφόρος |       | Παλαμίδα |       | Διάφορα αλιεύματα |                       | Ημερήσιο σύνολο |  | Λουτσόζαργάνα | Καλαμάρι | Ζωντανό δόλωμα | Λοιπές πληροφορίες: |
|             |                       |                       |                      |                                           |                      |                   | Thunnus maccoyi | Thunnus albacares | Thunnus obesus      | Thunnus alalunga | Xiphias gladius     | Tetrapturus audax | Makaira indica    | Istiophorus spp. | Katsuwonus pelamis |       |                 |       |              |       |            |       |          |       |                   |                       |                 |  |               |          |                |                     |
|             |                       |                       |                      |                                           |                      | Αριθ.             | kg              | Αριθ.             | kg                  | Αριθ.            | kg                  | Αριθ.             | kg                | Αριθ.            | kg                 | Αριθ. | kg              | Αριθ. | kg           | Αριθ. | kg         | Αριθ. | kg       | Αριθ. | kg                | Αριθ.                 | kg              |  |               |          |                |                     |
|             |                       |                       |                      |                                           |                      |                   |                 |                   |                     |                  |                     |                   |                   |                  |                    |       |                 |       |              |       |            |       |          |       |                   |                       |                 |  |               |          |                |                     |
|             |                       |                       |                      |                                           |                      |                   |                 |                   |                     |                  |                     |                   |                   |                  |                    |       |                 |       |              |       |            |       |          |       |                   |                       |                 |  |               |          |                |                     |



## **Προσάρτημα 4**

### **Ηλεκτρονική αναφορά των αλιευτικών δραστηριοτήτων**

#### **Συστήματα ηλεκτρονικής καταγραφής και αναφοράς πληροφοριών**

1. Κάθε σκάφος της ΕΕ που αλιεύει δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου οφείλει να είναι εξοπλισμένο με λειτουργικό σύστημα ηλεκτρονικής καταγραφής και αναφοράς πληροφοριών, εφεξής καλούμενο «σύστημα ERS» (ERS - Electronic Reporting System), ικανό να καταγράφει και να διαβιβάζει τα δεδομένα σχετικά με τις αλιευτικές δραστηριότητες, εφεξής καλούμενα «δεδομένα ERS», καθόλη τη διάρκεια της παρουσίας του σκάφους στα ύδατα της Γουινέας Μπισσάου. Δεν επιτρέπεται σε ενωσιακό σκάφος το οποίο δεν είναι εξοπλισμένο με σύστημα ERS ή του οποίου το σύστημα ERS δεν λειτουργεί να αρχίσει αλιευτική δραστηριότητα στα ύδατα της Γουινέας Μπισσάου.

2. Το κράτος μέλος σημαίας και η Γουινέα Μπισσάου μεριμνούν ώστε το οικείο κέντρο ελέγχων των αλιευμάτων (ΚΕΑ) να είναι εφοδιασμένο με εξοπλισμό πληροφορικής και να διαθέτει τα λογισμικά που είναι αναγκαία για την αυτόματη διαβίβαση των δεδομένων ERS σε μορφότυπο XML που διατίθεται στη διεύθυνση [http://ec.europa.eu/cfp/control/codes/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/cfp/control/codes/index_en.htm) και την ηλεκτρονική αποθήκευση των δεδομένων ERS επί χρονικό διάστημα τουλάχιστον [3] ετών. Κάθε αλλαγή ή επικαιροποίηση του μορφότυπου θα πρέπει να ταυτοποιείται και να φέρει ημερομηνία, και θα αρχίζει να ισχύει μετά από προθεσμία έξι μηνών.

3. Η διαβίβαση των δεδομένων ERS πραγματοποιείται με χρήση των μέσων ηλεκτρονικής αναφοράς τα οποία διαχειρίζεται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εξ ονόματος της ΕΕ.

4. Τα μέρη διασφαλίζουν ότι η καταχώριση των δεδομένων ERS εκτελείται κατ' ακολουθία.

5. Το κράτος μέλος σημαίας και η Γουινέα Μπισσάου διασφαλίζουν ότι τα οικεία ΚΕΑ κοινοποιούν αμοιβαία τα χρήσιμα ονόματα, τις ηλεκτρονικές διευθύνσεις και τους αριθμούς τηλεφώνου ή φαξ. Κάθε μεταγενέστερη μεταβολή των δεδομένων αυτών θα κοινοποιείται αμελλητί.

#### **Διαβίβαση των δεδομένων ERS**

6. Κάθε ενωσιακό σκάφος που αλιεύει δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου:

- α) τηρεί ηλεκτρονικό ημερολόγιο πλοίου για κάθε ημέρα παρουσίας στα ύδατα της Γουινέας Μπισσάου. Κάθε είδος ταυτοποιείται βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO, σε χιλιόγραμμα βάρους του ζωντανού ιχθύος ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων·
- β) με την επιφύλαξη των διατάξεων που προβλέπονται στο κεφάλαιο VII, ανακοινώνει, σε κάθε είσοδο στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας Μπισσάου και έξοδο από αυτή, τις ποσότητες των αλιευμάτων επί του σκάφους για κάθε είδος που είναι ταυτοποιημένο στην άδεια αλιείας·
- γ) καταγράφει τα αλιεύματα που έχουν αλιευθεί στα ύδατα της Γουινέας Μπισσάου ανά είδος και για κάθε ανέλκυση, ταυτοποιώντας τις ποσότητες που έχουν αλιευθεί και τις απορρίψεις. Για τα είδη που ταυτοποιούνται στην άδεια αλιείας, ο πλοίαρχος οφείλει επίσης να αναφέρει τη μη ύπαρξη αλιευμάτων·
- δ) με την επιφύλαξη των διατάξεων που προβλέπονται στο κεφάλαιο V, καταγράφει ανά είδος τις ποσότητες που μεταφορτώθηκαν και/ή εκφορτώθηκαν·

- ε) διαβιβάζει ηλεκτρονικά τα δεδομένα ERS στο ΚΕΑ του κράτους σημαίας του πριν από τις 23:59 UTC.

7. Ο πλοίαρχος είναι υπεύθυνος για την ακρίβεια των δεδομένων ERS που καταγράφονται και διαβιβάζονται.

8. Το κράτος μέλος σημαίας διασφαλίζει ότι το οικείο ΚΕΑ διαβιβάζει αμελλητί τα δεδομένα ERS στο ΚΕΑ της Γουινέας Μπισσάου σύμφωνα με τις διαδικασίες και τον μορφότυπο που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

9. Το ΚΕΑ της Γουινέας Μπισσάου:

α. χειρίζεται όλα τα δεδομένα ERS με εμπιστευτικότητα·

β. διαβιβάζει τα δεδομένα ERS στο ΚΕΑ του κράτους σημαίας του σκάφους το αργότερο 48 ώρες μετά το τέλος κάθε μεταφόρτωσης και/ή εκφόρτωσης.

### **Τεχνική βλάβη**

10. Το κράτος σημαίας σκάφους της ΕΕ διασφαλίζει ότι ο πλοίαρχος, ο πλοιοκτήτης ή ο εκπρόσωπός του ενημερώνεται αμελλητί για κάθε τεχνική βλάβη του συστήματος ERS με το οποίο είναι εφοδιασμένο το σκάφος του.

11. Σε περίπτωση τεχνικής βλάβης του συστήματος ERS, ο πλοίαρχος και/ή ο πλοιοκτήτης μεριμνούν ώστε το σύστημα ERS να επιδιορθώνεται ή να αντικαθίσταται εντός προθεσμίας [ενός μήνα] από τη βλάβη.

12. Κάθε σκάφος της ΕΕ που αλιεύει με σύστημα ERS σε βλάβη διαβιβάζει καθημερινά πριν από τις 23:59 UTC τα δεδομένα ERS στο ΚΕΑ του κράτους σημαίας του με κάθε άλλο διαθέσιμο ηλεκτρονικό μέσο επικοινωνίας.

### **Μη λήψη δεδομένων ERS**

13. Το ΚΕΑ της Γουινέας Μπισσάου κοινοποιεί τάχιστα στο ΚΕΑ του αρμόδιου κράτους σημαίας και στην ΕΕ κάθε διακοπή της διαβίβασης των δεδομένων ERS σκάφους της ΕΕ που αλιεύει δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου.

14. Με την παραλαβή της κοινοποίησης, το ΚΕΑ του κράτους σημαίας εντοπίζει το ταχύτερο δυνατόν τις αιτίες λόγω των οποίων δεν διαβιβάστηκαν τα δεδομένα ERS και λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για την επίλυση του προβλήματος. Το ΚΕΑ του κράτους σημαίας ενημερώνει τάχιστα το ΚΕΑ της Γουινέας Μπισσάου και την ΕΕ σχετικά με τις αιτίες που εντοπίζονται και τα αντίστοιχα διορθωτικά μέτρα.

15. Τα ελλείποντα δεδομένα ERS αποστέλλονται αμελλητί από το ΚΕΑ του κράτους σημαίας στο ΚΕΑ της Γουινέας Μπισσάου.

16. Σε περίπτωση μη λειτουργίας του ΚΕΑ της Γουινέας Μπισσάου, η Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποιεί στη Γουινέα Μπισσάου τα συγκεντρωτικά δεδομένα ERS των ευρωπαϊκών σκαφών που αλιεύσαν στα ύδατά της, σε μηνιαία βάση.

## Προσάρτημα 5

### Διαβίβαση μηνυμάτων VMS στη Γουινέα Μπισσάου

| Δεδομένα                     | Κωδικός πεδίου | Υποχρεωτικό / Προαιρετικό | Παρατηρήσεις                                                                                                                    |
|------------------------------|----------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Έναρξη καταχώρισης           | SR             | Y                         | Δεδομένα σχετικά με το σύστημα· προσδιορίζουν την έναρξη της καταγραφής                                                         |
| Διεύθυνση                    | AD             | Y                         | Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα· τριψήφιος κωδικός χώρας ISO του παραλήπτη                                                        |
| Αποστολέας                   | FR             | Y                         | Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα· τριψήφιος κωδικός χώρας ISO του αποστολέα                                                        |
| Αριθμός καταχώρισης          | RN             | Π                         | Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα· αύξων αριθμός καταγραφής για το αντίστοιχο έτος                                                  |
| Ημερομηνία καταχώρισης       | RD             | Π                         | Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα· ημερομηνία διαβίβασης                                                                            |
| Ωρα καταχώρισης              | RT             | Π                         | Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα· ώρα διαβίβασης                                                                                   |
| Τύπος μηνύματος              | TM             | Y                         | Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα· τύπος μηνύματος: «ENT», «POS» ή «EXI»                                                            |
| Όνομα σκάφους                | NA             | Π                         | Όνομα σκάφους                                                                                                                   |
| Εξωτερική νηολόγηση          | XR             | Π                         | Δεδομένα σχετικά με το σκάφος· πλευρικός αριθμός του σκάφους                                                                    |
| Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου | RC             | Y                         | Δεδομένα σχετικά με το σκάφος· διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου του σκάφους                                                 |
| Όνομα του πλοιάρχου          | MA             | Y                         | Όνομα του πλοιάρχου του σκάφους                                                                                                 |
| Εσωτερικός αριθμός αναφοράς  | IR             | Y                         | Δεδομένα σχετικά με το σκάφος· ενιαίος αριθμός σκάφους· τριψήφιος κωδικός ISO του κράτους σημαίας ακολουθούμενος από τον αριθμό |
| Γεωγραφικό πλάτος            | LT             | Y                         | Δεδομένα σχετικά με το στίγμα· στίγμα $\pm 99.999$ (WGS-84)                                                                     |
| Γεωγραφικό μήκος             | LG             | Y                         | Δεδομένα σχετικά με το στίγμα· στίγμα $\pm 999.999$ (WGS-84)                                                                    |
| Ταχύτητα                     | SP             | Y                         | Δεδομένα σχετικά με το στίγμα· ταχύτητα σκάφους σε δεκάδες κόμβων                                                               |
| Κατεύθυνση                   | CO             | Y                         | Δεδομένα σχετικά με το στίγμα· πορεία του σκάφους σε κλίμακα 360°                                                               |
| Ημερομηνία                   | DA             | Y                         | Δεδομένα σχετικά με το στίγμα· ημερομηνία καταγραφής του στίγματος UTC (EEEEMMHH)                                               |

|                   |    |   |                                                                            |
|-------------------|----|---|----------------------------------------------------------------------------|
| Ωρα               | TI | Y | Δεδομένα σχετικά με το στίγμα: ώρα καταγραφής του στίγματος UTC (EEEEMMHH) |
| Τέλος καταχώρισης | ER | Y | Δεδομένα σχετικά με το σύστημα: προσδιορίζουν το τέλος της καταγραφής      |

#### Λεπτομέρειες μορφότυπου

Η δομή μιας διαβίβασης δεδομένων έχει ως εξής:

- μια διπλή πλάγια κάθετος (//) και οι χαρακτήρες «SR» υποδηλώνουν την αρχή μηνύματος,
- μια διπλή πλάγια κάθετος (//) και ένας κωδικός πεδίου υποδηλώνουν την έναρξη δεδομένου,
- μια μονή πλάγια κάθετος (/) χωρίζει τον κωδικό πεδίου και τα δεδομένα,
- τα ζεύγη δεδομένων διαχωρίζονται από κενό,
- οι χαρακτήρες «ER» και μια διπλή πλάγια κάθετος (//) υποδηλώνουν το τέλος του μηνύματος.

## Προσάρτημα 6

### ΔΕΛΤΙΟ 1 - ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΑΛΙΕΙΑΣ 1:

#### ΜΗΧΑΝΟΤΡΑΤΕΣ ΜΕ ΨΥΚΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΛΙΕΙΑ ΙΧΘΥΩΝ ΚΑΙ ΚΕΦΑΛΟΠΟΔΩΝ

|                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.                                                                                                                                                                                                 | Ζώνη αλιείας                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                             |
| Πέραν των 12 ναυτικών μιλίων από τη γραμμή βάσης, συμπεριλαμβανομένης της ζώνης υπό κοινή διαχείριση μεταξύ Γουινέας Μπισσάου και Σενεγάλης, η οποία εκτείνεται προς βορρά μέχρις αζιμουθίου 268°. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                             |
| 2.                                                                                                                                                                                                 | Επιτρεπόμενα εργαλεία                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                             |
| 2.1                                                                                                                                                                                                | Επιτρέπεται η χρήση τράτας κλασικού τύπου με πόρτες και άλλων επιλεκτικών εργαλείων.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                             |
| 2.2                                                                                                                                                                                                | Επιτρέπεται η χρήση προωστών.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                             |
| 2.3                                                                                                                                                                                                | Απαγορεύεται η χρήση, για όλους τους τύπους αλιευτικών εργαλείων, οποιουδήποτε μέσου ή διάταξης που μπορεί να φράξει τα ανοίγματα των ματιών των διχτύων ή που έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση της επιλεκτικής δράσης. Εντούτοις, προκειμένου να αποφευχθεί η φθορά ή τα σχισίματα, επιτρέπεται να τοποθετούνται αποκλειστικά, στο κάτω μέρος του σάκου της τράτας βυθού, προστατευτικά φύλλα από δίχτυ ή άλλο υλικό. Τα φύλλα αυτά στηρίζονται αποκλειστικά στις εμπρόσθιες ή πλευρικές πλευρές του σάκου της τράτας. Για το οπίσθιο τμήμα της τράτας επιτρέπεται η χρήση διατάξεων προστασίας, υπό την προϋπόθεση ότι συνίστανται σε ενιαίο τεμάχιο διχτυού από το ίδιο υλικό με τον σάκο της τράτας, του οποίου τα τεντωμένα μάτια έχουν μέγεθος τουλάχιστον 300 mm. |                                                                                                                                             |
| 2.4                                                                                                                                                                                                | Απαγορεύεται το ντουμπλάρισμα των νημάτων, απλών ή συνεστραμμένων, που αποτελούν τον σάκο της τράτας.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                             |
| 3.                                                                                                                                                                                                 | Ελάχιστες επιτρεπόμενες διαστάσεις των ματιών των διχτύων                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                             |
| 70 mm                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                             |
| 4.                                                                                                                                                                                                 | Παρεμπίπτοντα αλιεύματα                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                             |
| Σύμφωνα με τη νομοθεσία της Γουινέας Μπισσάου:                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                             |
| 4.1                                                                                                                                                                                                | Τα σκάφη αλιείας ιχθύων δεν μπορούν να κρατούν επί του σκάφους περισσότερα από 9% μαλακόστρακα και 9% κεφαλόποδα επί του συνόλου των αλιευμάτων που αλιεύονται στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας Μπισσάου στο τέλος μιας αλιευτικής εξόρμησης.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                             |
| 4.2                                                                                                                                                                                                | Τα σκάφη αλιείας κεφαλόποδων δεν μπορούν να κρατούν επί του σκάφους περισσότερα από 9% μαλακόστρακα επί του συνόλου των αλιευμάτων που πραγματοποιούνται στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας Μπισσάου στο τέλος μιας αλιευτικής εξόρμησης.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                             |
| 4.3                                                                                                                                                                                                | Για κάθε υπέρβαση των επιτρεπόμενων ποσοστών παρεμπιπτόντων αλιευμάτων επιβάλλονται κυρώσεις σύμφωνα με τη νομοθεσία της Γουινέας Μπισσάου.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                             |
| 4.4                                                                                                                                                                                                | Τα δύο μέρη διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής για να τροποποιήσουν ενδεχομένως το επιτρεπόμενο ποσοστό με βάση σύσταση της κοινής επιστημονικής επιτροπής.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                             |
| 5.                                                                                                                                                                                                 | Επιτρεπόμενες χωρητικότητες/Τέλη                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                             |
| 5.1                                                                                                                                                                                                | Επιτρεπόμενη χωρητικότητα (KOX)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 3.500 KOX ετησίως                                                                                                                           |
| 5.2                                                                                                                                                                                                | Τέλη σε ευρώ ανά KOX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 256 ευρώ/KOX/ετησίως                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Στην περίπτωση τριμηνιαίων ή εξαμηνιαίων αδειών, τα τέλη υπολογίζονται pro rata temporis και προσαυξάνονται κατά [4]% ή [2,5]% αντιστοίχως. |

**ΔΕΛΤΙΟ 2 - ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΑΛΙΕΙΑΣ 2:  
ΜΗΧΑΝΟΤΡΑΤΕΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΓΑΡΙΔΑΣ**

|                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. Ζώνη αλιείας</b>                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Πέραν των 12 ναυτικών μιλίων από τη γραμμή βάσης, συμπεριλαμβανομένης της ζώνης υπό κοινή διαχείριση μεταξύ Γουινέας Μπισσάου και Σενεγάλης, η οποία εκτείνεται προς βορρά μέχρις αζιμουθίου 268°. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>2. Επιτρεπόμενα εργαλεία</b>                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>2.1</b>                                                                                                                                                                                         | Επιτρέπεται η χρήση <b>τράτας</b> κλασικού τύπου με πόρτες και άλλων επιλεκτικών εργαλείων.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>2.2</b>                                                                                                                                                                                         | Επιτρέπεται η χρήση προωστών.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>2.3</b>                                                                                                                                                                                         | Απαγορεύεται η χρήση, για όλους τους τύπους αλιευτικών εργαλείων, οποιουδήποτε μέσου ή διάταξης που μπορεί να φράξει τα ανοίγματα των ματιών των δίχτων ή που έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση της επιλεκτικής δράσης. Εντούτοις, προκειμένου να αποφευχθεί η φθορά ή τα σχισίματα, επιτρέπεται να τοποθετούνται αποκλειστικά, στο κάτω μέρος του σάκου της τράτας βυθού, προστατευτικά φύλλα από δίχτυ ή άλλο υλικό. Τα φύλλα αυτά στηρίζονται αποκλειστικά στις εμπρόσθιες ή πλευρικές πλευρές του σάκου της τράτας. Για το οπίσθιο τμήμα της τράτας επιτρέπεται η χρήση διατάξεων προστασίας, υπό την προϋπόθεση ότι συνίστανται σε ενιαίο τεμάχιο δίχτυ από το ίδιο υλικό με τον σάκο της τράτας, του οποίου τα τεντωμένα μάτια έχουν μέγεθος τουλάχιστον 300 mm. |
| <b>2.4</b>                                                                                                                                                                                         | Απαγορεύεται το ντουμπλάρισμα των νημάτων, απλών ή συνεστραμμένων, που αποτελούν τον σάκο της τράτας.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>3. Ελάχιστες επιτρεπόμενες διαστάσεις των ματιών των δίχτων</b>                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 50 mm.                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>4. Παρεμπίπτοντα αλιεύματα</b>                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Σύμφωνα με τη νομοθεσία της Γουινέας Μπισσάου:                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>4.1</b>                                                                                                                                                                                         | Τα σκάφη αλιείας γαρίδας δεν μπορούν να κρατούν επί του σκάφους περισσότερα από 50% κεφαλόποδα και ιχθείς επί του συνόλου των αλιευμάτων που αλιεύονται στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας Μπισσάου στο τέλος μιας αλιευτικής εξόρμησης.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>4.2</b>                                                                                                                                                                                         | Για κάθε υπέρβαση των επιτρεπόμενων ποσοστών παρεμπιπτόντων αλιευμάτων επιβάλλονται κυρώσεις σύμφωνα με τη νομοθεσία της Γουινέας Μπισσάου.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>4.3</b>                                                                                                                                                                                         | Τα δύο μέρη διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής για να τροποποιήσουν ενδεχομένως το επιτρεπόμενο ποσοστό με βάση σύσταση της κοινής επιστημονικής επιτροπής.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>5. Επιτρεπόμενες χωρητικότητες/Τέλη</b>                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>5.1</b>                                                                                                                                                                                         | Επιτρεπόμενη χωρητικότητα (ΚΟΧ)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                    | 3 700 ΚΟΧ ετησίως                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>5.2</b>                                                                                                                                                                                         | Τέλη σε ευρώ ανά ΚΟΧ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                    | 344 ευρώ/ΚΟΧ/ετησίως<br>Στην περίπτωση τριμηνιαίων ή εξαμηνιαίων αδειών, τα τέλη υπολογίζονται pro rata temporis και προσαυξάνονται κατά [4]% ή [2,5]% αντιστοίχως.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

**ΔΕΛΤΙΟ 3 - ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΑΛΙΕΙΑΣ 3:  
ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΜΕ ΚΑΛΑΜΙ**

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                   |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Ζώνη αλιείας:                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                   |
| 1.1                                  | Πέραν των 12 ναυτικών μιλίων από τη γραμμή βάσης, συμπεριλαμβανομένης της ζώνης υπό κοινή διαχείριση μεταξύ Γουινέας Μπισσάου και Σενεγάλης, η οποία εκτείνεται προς βορρά μέχρις αζιμουθίου 268°.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                   |
| 1.2                                  | Τα θυνναλιευτικά με καλάμι επιτρέπεται να αλιεύουν το ζωντανό δόλωμα για την περίοδο αλιείας στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας Μπισσάου.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                   |
| 2. Επιτρεπόμενα εργαλεία:            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                   |
| 2.1                                  | Καλάμια                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                   |
| 2.2                                  | Κυκλωτικό γρι-γρι με ζωντανά δολώματα: 16 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                   |
| 3. Παρεμπίπτοντα αλιεύματα:          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                   |
| 3.1                                  | Σύμφωνα με τη σύμβαση για τα αποδημητικά είδη και με τα ψηφίσματα της ICCAT, απαγορεύεται η αλιεία του καρχαρία προσκυνητή ( <i>Cetorhinus maximus</i> ), του λευκού καρχαρία ( <i>Carcharodon carcharias</i> ), του αλεπόσκυλου μεγαλομάτη ( <i>Alopias superciliosus</i> ), της ζύγαινας της οικογένειας Sphyrnidae (εκτός της ζύγαινας tiburo), του ωκεάνιου λευκού καρχαρία ( <i>Carcharhinus longimanus</i> ) και του λείου καρχαρία ( <i>Carcharhinus falciformis</i> ). Απαγορεύεται η αλιεία του ταυροκαρχαρία ( <i>Carcharias taurus</i> ) και του γαλέου ( <i>Galeorhinus galeus</i> ). |                                   |
| 3.2                                  | Τα δύο μέρη διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής για να επικαιροποιήσουν τον κατάλογο αυτό με βάση επιστημονικές συστάσεις.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                   |
| 4. Επιτρεπόμενη χωρητικότητα / Τέλη: |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                   |
| 4.1                                  | Πρόσθετα τέλη ανά τόνο αλιευμάτων                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 25 ευρώ/τόνο                      |
| 4.2                                  | Ετήσια κατ' αποκοπή τέλη:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 550 ευρώ για 22 τόνους ανά σκάφος |
| 4.3                                  | Αριθμός σκαφών στα οποία επιτρέπεται η αλιεία                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 12 σκάφη                          |

**ΔΕΛΤΙΟ 4 - ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΑΛΙΕΙΑΣ 4:  
ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΓΡΙ-ΓΡΙ ΜΕ ΨΥΚΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΑΛΙΑΡΙΚΑ**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                               |                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>1. Ζώνη αλιείας:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                      |
| Πέραν των 12 ναυτικών μιλίων από τη γραμμή βάσης, συμπεριλαμβανομένης της ζώνης υπό κοινή διαχείριση μεταξύ Γουινέας Μπισσάου και Σενεγάλης, η οποία εκτείνεται προς βορρά μέχρις αζιμουθίου 268°.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                      |
| <b>2. Επιτρεπόμενα εργαλεία:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                               |                                      |
| Γρι-γρι + παραγάδια επιφανείας                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |                                      |
| <b>3. Παρεμπόμποντα αλιεύματα:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                      |
| <p>Σύμφωνα με τη σύμβαση για τα αποδημητικά είδη και με τα ψηφίσματα της ICCAT, απαγορεύεται η αλιεία του καρχαρία προσκυνητή (<i>Cetorhinus maximus</i>), του λευκού καρχαρία (<i>Carcharodon carcharias</i>), του αλεπόσκυλου μεγαλομάτη (<i>Alopias superciliosus</i>), της ζύγαινας της οικογένειας Sphyrnidae (εκτός της ζύγαινας tiburo), του ωκεάνιου λευκού καρχαρία (<i>Carcharhinus longimanus</i>) και του λείου καρχαρία (<i>Carcharhinus falciformis</i>). Απαγορεύεται η αλιεία του ταυροκαρχαρία (<i>Carcharias taurus</i>) και του γαλέου (<i>Galeorhinus galeus</i>).</p> <p>Τα δύο μέρη διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής για να επικαιροποιήσουν τον κατάλογο αυτό με βάση επιστημονικές συστάσεις.</p> |                                               |                                      |
| <b>4. Επιτρεπόμενες χωρητικότητες / Τέλη:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |                                      |
| 4.1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Πρόσθετα τέλη ανά τόνο αλιευμάτων             | 35 ευρώ/τόνο                         |
| 4.2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Ετήσια κατ' αποκοπή τέλη:                     | 3 500 ευρώ για 100 τόνους ανά σκάφος |
| 4.3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Αριθμός σκαφών στα οποία επιτρέπεται η αλιεία | 28 σκάφη                             |

**Έννοια της αλιευτικής εξόρμησης:**

Η διάρκεια της αλιευτικής εξόρμησης ενός ευρωπαϊκού σκάφους για τους σκοπούς του παρόντος προσαρτήματος ορίζεται ως εξής:

- είτε ως η περίοδος που μεσολαβεί μεταξύ μιας εισόδου και μιας εξόδου από την αλιευτική ζώνη της Γουινέας Μπισσάου·
- είτε ως η περίοδος που μεσολαβεί μεταξύ μιας εισόδου στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας Μπισσάου και μιας μεταφόρτωσης·
- είτε ως η περίοδος που μεσολαβεί μεταξύ μιας εισόδου στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας Μπισσάου και μιας εκφόρτωσης στη Γουινέα Μπισσάου.

## **ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ**

### **1. ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ**

#### **1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ/ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ**

- 1.1. Ονομασία της πρότασης/πρωτοβουλίας
- 1.2. Σχετικός(οί) τομέας(είς) πολιτικής που αφορά(ούν) τη δομή ΔΒΔ/ΠΒΔ
- 1.3. Χαρακτήρας της πρότασης/πρωτοβουλίας
- 1.4. Στόχος(οι)
- 1.5. Αιτιολόγηση της πρότασης/πρωτοβουλίας
- 1.6. Διάρκεια και δημοσιονομικός αντίκτυπος της δράσης
- 1.7. Προβλεπόμενος(οι) τρόπος(οι) διαχείρισης

#### **2. ΜΕΤΡΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ**

- 2.1. Διατάξεις στον τομέα της παρακολούθησης και της υποβολής εκθέσεων
- 2.2. Σύστημα διαχείρισης και ελέγχου
- 2.3. Μέτρα για την πρόληψη περιπτώσεων απάτης και παρατυπίας

#### **3. ΕΚΤΙΜΩΜΕΝΟΣ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΣ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ/ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ**

- 3.1. Τομέας(είς) του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου και γραμμή(ές) δαπανών του προϋπολογισμού που επηρεάζονται
- 3.2. Εκτιμώμενος αντίκτυπος στις δαπάνες
  - 3.2.1. Συνοπτική παρουσίαση του εκτιμώμενου αντικτύπου στις δαπάνες
  - 3.2.2. Εκτιμώμενος αντίκτυπος στις επιχειρησιακές πιστώσεις
  - 3.2.3. Εκτιμώμενος αντίκτυπος στις πιστώσεις διοικητικού χαρακτήρα
  - 3.2.4. Συμβατότητα με το ισχύον πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο
  - 3.2.5. Συμμετοχή τρίτων μερών στη χρηματοδότηση
- 3.3. Εκτιμώμενος δημοσιονομικός αντίκτυπος στα έσοδα

## ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

### 1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ/ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ

#### 1.1. Ονομασία της πρότασης/πρωτοβουλίας

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου που συμφωνήθηκε μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Γουινέας Μπισσάου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ των δύο πλευρών.

#### 1.2. Σχετικός(οί) τομέας(είς) πολιτικής που αφορά(ούν) τη δομή ΔΒΔ/ΠΒΔ<sup>7</sup>

11. Θαλάσσιες Υποθέσεις και Αλιεία

11.03 - Διεθνής αλιεία και δίκαιο της θάλασσας

#### 1.3. Χαρακτήρας της πρότασης/πρωτοβουλίας

☐ Η πρόταση/πρωτοβουλία αφορά νέα δράση

☐ Η πρόταση/πρωτοβουλία αφορά νέα δράση μετά από πιλοτικό έργο/προπαρασκευαστική δράση<sup>8</sup>

X Η πρόταση/πρωτοβουλία αφορά την παράταση υφιστάμενης δράσης

☐ Η πρόταση/πρωτοβουλία αφορά δράση προσανατολισμένη προς νέα δράση

#### 1.4. Στόχος(οι)

##### 1.4.1. Ο(οι) πολυετής(είς) στρατηγικός(οί) στόχος(οι) της Επιτροπής που αφορά η πρόταση/πρωτοβουλία

Η διαπραγμάτευση και η σύναψη αλιευτικών συμφωνιών με τρίτες χώρες ανταποκρίνονται στον γενικό στόχο της διατήρησης και προστασίας των αλιευτικών δραστηριοτήτων του στόλου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του στόλου υπερπόντιας αλιείας, και της ανάπτυξης σχέσεων σύμπραξης με σκοπό την ενίσχυση της αειφόρου εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων εκτός των υδάτων της ΕΕ.

Οι συμφωνίες αλιευτικής σύμπραξης (ΣΑΣ) εξασφαλίζουν επίσης τη συνοχή των αρχών που διέπουν την Κοινή Αλιευτική Πολιτική και τις δεσμεύσεις που έχουν ληφθεί όσον αφορά άλλες ευρωπαϊκές πολιτικές (βιώσιμη εκμετάλλευση των πόρων των τρίτων κρατών, καταπολέμηση της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας (ΠΛΑ), ενσωμάτωση των χωρών-εταίρων στην παγκόσμια οικονομία, καθώς και καλύτερη διαχείριση των αλιευμάτων σε πολιτικό και οικονομικό επίπεδο).

<sup>7</sup> ΔΒΔ: διαχείριση βάσει δραστηριοτήτων. – ΠΒΔ: προϋπολογισμός βάσει δραστηριοτήτων.

<sup>8</sup> Όπως αναφέρεται στο άρθρο 49 παράγραφος 6 στοιχείο α) ή β) του δημοσιονομικού κανονισμού.

#### 1.4.2. *Ειδικός(οί) στόχος(οι) και δραστηριότητα(ες) ΔΒΔ/ΠΒΔ*

##### Ειδικός στόχος αριθ. 1

Η συμβολή στην αειφόρο αλιεία εκτός των υδάτων της Ένωσης, η διατήρηση της ευρωπαϊκής παρουσίας σε αλιευτικές δραστηριότητες που διεξάγονται σε απομακρυσμένες περιοχές και η προστασία του ευρωπαϊκού αλιευτικού κλάδου και των συμφερόντων των καταναλωτών μέσω της διαπραγμάτευσης και της σύναψης ΣΑΣ με παράκτια κράτη, οι οποίες συνάδουν με άλλες ευρωπαϊκές πολιτικές.

##### Σχετικές δραστηριότητες ΔΒΔ/ΠΒΔ

Θαλάσσια πολιτική και αλιεία, διεθνής αλιεία και δίκαιο της θάλασσας, διεθνείς συμφωνίες στον τομέα της αλιείας (γραμμή προϋπολογισμού 11.0301)

#### 1.4.3. *Αναμενόμενο(α) αποτέλεσμα(τα) και αντίκτυπος*

*Να προσδιοριστούν τα αποτελέσματα που αναμένεται να έχει η πρόταση/πρωτοβουλία όσον αφορά τους(τις) στοχοθετημένους(ες) δικαιούχους/ομάδες.*

Η σύναψη του πρωτοκόλλου συμβάλλει στη διατήρηση των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα ενωσιακά σκάφη στις αλιευτικές ζώνες της Γουινέας Μπισσάου.

Το πρωτόκολλο συμβάλλει επίσης στην καλύτερη διαχείριση και διατήρηση των αλιευτικών πόρων, μέσω της χρηματοοικονομικής στήριξης (τομεακή στήριξη) για την εφαρμογή των προγραμμάτων που εγκρίνονται σε εθνικό επίπεδο από τη χώρα-εταίρο.

#### 1.4.4. *Δείκτες αποτελεσμάτων και αντικτύπου*

*Να προσδιοριστούν οι δείκτες για την παρακολούθηση της υλοποίησης της πρότασης/πρωτοβουλίας.*

Ποσοστό χρησιμοποίησης των αλιευτικών δυνατοτήτων (% των αδειών αλιείας που χρησιμοποιούνται σε σχέση με τη διαθεσιμότητα που προσφέρει το πρωτόκολλο)

Συλλογή και ανάλυση των δεδομένων για τα αλιεύματα και για την εμπορική αξία της συμφωνίας

Συμβολή στην απασχόληση και στην προστιθέμενη αξία στην ΕΕ και στη σταθεροποίηση της αγοράς της ΕΕ (συγκεντρωτικά, με άλλες συμφωνίες αλιευτικής σύμπραξης)

Αριθμός τεχνικών συνεδριάσεων και μεικτών επιτροπών.

#### 1.5. *Αιτιολόγηση της πρότασης/πρωτοβουλίας*

##### 1.5.1. *Βραχυπρόθεσμη ή μακροπρόθεσμη κάλυψη αναγκών*

Το πρωτόκολλο για την περίοδο 2011-2012 λήγει στις 15 Ιουνίου 2012. Προβλέπεται ότι το νέο πρωτόκολλο εφαρμόζεται προσωρινά από την ημερομηνία της υπογραφής του. Παράλληλα με την παρούσα διαδικασία κινείται διαδικασία απόφασης του Συμβουλίου για την προσωρινή εφαρμογή του νέου πρωτοκόλλου.

Το νέο πρωτόκολλο θα επιτρέψει την πλαισίωση της αλιευτικής δραστηριότητας του στόλου της ΕΕ και συγκεκριμένα θα επιτρέψει στους εφοπλιστές να συνεχίσουν να αποκτούν άδειες αλιείας στις αλιευτικές ζώνες της Γουινέας Μπισσάου. Εξάλλου, το νέο πρωτόκολλο ενισχύει τη συνεργασία μεταξύ ΕΕ και Γουινέας Μπισσάου με σκοπό την προώθηση της ανάπτυξης αειφόρου αλιευτικής πολιτικής. Προβλέπει ειδικότερα την παρακολούθηση των σκαφών με ΣΠΣ και την ηλεκτρονική διαβίβαση των δεδομένων σχετικά με τα αλιεύματα.

#### 1.5.2. Προστιθέμενη αξία παρέμβασης της ΕΕ

Όσον αφορά το εν λόγω νέο πρωτόκολλο, η μη παρέμβαση της ΕΕ θα είχε ως αποτέλεσμα τη σύναψη ιδιωτικών συμφωνιών, με τις οποίες δεν θα ήταν δυνατόν να διασφαλισθεί η αειφορία της αλιείας. Η Ευρωπαϊκή Ένωση ελπίζει επίσης ότι με το παρόν πρωτόκολλο η Γουινέα Μπισσάου θα συνεχίσει να συνεργάζεται αποτελεσματικά με την ΕΕ για την αειφόρο αλιεία.

Τα κονδύλια του πρωτοκόλλου θα επιτρέψουν επίσης στη Γουινέα Μπισσάου να συνεχίσει την προσπάθεια στρατηγικού σχεδιασμού για την εφαρμογή των πολιτικών της στον τομέα της αλιείας.

#### 1.5.3. Λιδάγματα που αποκομίστηκαν από ανάλογες εμπειρίες του παρελθόντος

Η υποχρησιμοποίηση του προηγούμενου πρωτοκόλλου είχε ως συνέπεια τα μέρη να μειώσουν τις αλιευτικές δυνατότητες. Ωστόσο, η αντίστοιχη εμπορική αξία αναθεωρήθηκε προς τα πάνω, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ποσότητες αλιευμάτων ανά μονάδα προσπάθειας (CPUE) και η εξέλιξη των τιμών.

#### 1.5.4. Συνέπεια και ενδεχόμενη συνέργεια με άλλα συναφή μέσα

Τα κονδύλια που καταβάλλονται δυνάμει των ΣΑΣ συνιστούν ανταλλάξιμα έσοδα στους προϋπολογισμούς των τρίτων κρατών-εταίρων. Ωστόσο, προϋπόθεση για τη σύναψη και την παρακολούθηση των ΣΑΣ είναι ένα μέρος αυτών των κονδυλίων να προορίζεται για την εφαρμογή δράσεων στο πλαίσιο της τομεακής πολιτικής της χώρας. Οι εν λόγω οικονομικοί πόροι είναι συμβατοί με άλλους πόρους χρηματοδότησης από άλλους διεθνείς χορηγούς για την υλοποίηση έργων και/ή των προγραμμάτων που εφαρμόζονται σε εθνικό επίπεδο στον αλιευτικό τομέα.

### 1.6. Διάρκεια και δημοσιονομικός αντίκτυπος της δράσης

Πρόταση/πρωτοβουλία **περιορισμένης διάρκειας**

- X Πρόταση/πρωτοβουλία τριετούς ισχύος από την ημερομηνία υπογραφής του πρωτοκόλλου.
- X Δημοσιονομικός αντίκτυπος από το 2012 έως το 2014.

☐ Πρόταση/πρωτοβουλία **απεριόριστης διάρκειας**

- Περίοδος σταδιακής εφαρμογής από το [EEEE] μέχρι το [EEEE],
- και στη συνέχεια λειτουργία με κανονικό ρυθμό.

### 1.7. Προβλεπόμενος(οι) τρόπος(οι) διαχείρισης<sup>9</sup>

X Κεντρική άμεση διαχείριση από την Επιτροπή

☐ Κεντρική έμμεση διαχείριση με ανάθεση καθηκόντων εκτέλεσης σε:

- ☐ εκτελεστικούς οργανισμούς
- ☐ οργανισμούς που δημιουργούνται από τις Κοινότητες<sup>10</sup>
- ☐ εθνικούς δημόσιους οργανισμούς/οργανισμούς με αποστολή δημόσιας υπηρεσίας
- ☐ πρόσωπα επιφορτισμένα με την εκτέλεση συγκεκριμένων δράσεων δυνάμει του τίτλου V της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως προσδιορίζονται στην αντίστοιχη βασική πράξη κατά την έννοια του άρθρου 49 του δημοσιονομικού κανονισμού

☐ Επιμερισμένη διαχείριση με τα κράτη μέλη

☐ Αποκεντρωμένη διαχείριση με τρίτες χώρες

☐ Από κοινού διαχείριση με διεθνείς οργανισμούς (να προσδιοριστεί)

*Αν αναφέρονται περισσότεροι τρόποι διαχείρισης, παρακαλείστε να τους διευκρινίσετε στο τμήμα «Παρατηρήσεις».*

Παρατηρήσεις

---

<sup>9</sup> Οι λεπτομέρειες σχετικά με τους τρόπους διαχείρισης, καθώς και οι παραπομπές στον δημοσιονομικό κανονισμό είναι διαθέσιμες στον δικτυακό τόπο BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html)

<sup>10</sup> Όπως προβλέπεται στο άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού.

## **2. ΜΕΤΡΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ**

### **2.1. Διατάξεις στον τομέα της παρακολούθησης και της υποβολής εκθέσεων**

*Να προσδιοριστούν η συχνότητα και οι όροι των διατάξεων αυτών.*

Η Επιτροπή (η ΓΔ MARE, σε συνεργασία με τον αρμόδιο σε θέματα αλιείας υπάλληλό της με έδρα το Ντακάρ και την Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Μπισσάου) θα παρακολουθεί τακτικά την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, ιδίως όσον αφορά την αξιοποίηση των αλιευτικών δυνατοτήτων από τους επιχειρηματίες και τα δεδομένα σχετικά με τα αλιεύματα.

Επιπλέον, στη ΣΑΣ προβλέπεται μία, τουλάχιστον, ετήσια συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής, κατά τη διάρκεια της οποίας η Επιτροπή και η τρίτη χώρα προβαίνουν σε απολογισμό της εφαρμογής της συμφωνίας και του πρωτοκόλλου της και επιφέρουν, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο, τροποποιήσεις στον προγραμματισμό και ενδεχομένως στη χρηματική αντιπαροχή.

### **2.2. Σύστημα διαχείρισης και ελέγχου**

#### **2.2.1. Κίνδυνος(οι) που έχει(ουν) επισημανθεί**

Η εφαρμογή αλιευτικού πρωτοκόλλου συνοδεύεται από ορισμένους κινδύνους, ιδίως όσον αφορά τα ποσά που προορίζονται για τη χρηματοδότηση της τομεακής αλιευτικής πολιτικής (κακός προγραμματισμός).

#### **2.2.2. Προβλεπόμενη(ες) μέθοδος(οι) ελέγχου**

Προβλέπεται συνεχής διάλογος σχετικά με τον προγραμματισμό και την υλοποίηση της τομεακής πολιτικής. Η από κοινού ανάλυση των αποτελεσμάτων που αναφέρεται στην παράγραφο 2.1 αποτελεί επίσης μέρος αυτών των μέσων ελέγχου.

Επιπλέον, το πρωτόκολλο προβλέπει ειδικές ρήτρες για την αναστολή του, υπό ορισμένες προϋποθέσεις και υπό δεδομένες συνθήκες.

### **2.3. Μέτρα για την πρόληψη περιπτώσεων απάτης και παρατυπίας**

*Να προσδιοριστούν τα ισχύοντα ή τα προβλεπόμενα μέτρα πρόληψης και προστασίας.*

Η Επιτροπή αναλαμβάνει την υποχρέωση να προσπαθήσει να καθιερώσει μόνιμο πολιτικό διάλογο και διαβούλευση, ώστε να καταστεί δυνατή η βελτίωση της διαχείρισης της συμφωνίας και να ενισχυθεί η συμβολή της ΕΕ στην αειφόρο διαχείριση των πόρων. Σε όλες τις περιπτώσεις, κάθε πληρωμή που πραγματοποιεί η Επιτροπή στο πλαίσιο ΣΑΣ υπόκειται στους συνήθεις δημοσιονομικούς και χρηματοοικονομικούς κανόνες και διαδικασίες της Επιτροπής. Αυτό επιτρέπει ιδίως την πλήρη ταυτοποίηση των τραπεζικών λογαριασμών των τρίτων κρατών στους οποίους κατατίθενται τα ποσά της χρηματικής αντιπαροχής. Για το εν θέματι πρωτόκολλο, στο άρθρο 2 παράγραφος 6 ορίζεται ότι το σύνολο της χρηματικής αντιπαροχής καταβάλλεται σε λογαριασμό του Δημοσίου, σε χρηματοπιστωτικό ίδρυμα το οποίο υποδεικνύεται από τις αρμόδιες αρχές της Γουινέας Μπισσάου.

### 3. ΕΚΤΙΜΩΜΕΝΟΣ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΣ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ / ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ

#### 3.1. Τομέας(είς) του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου και γραμμή(ές) δαπανών του προϋπολογισμού που επηρεάζονται

- Υφιστάμενες γραμμές δαπανών του προϋπολογισμού

Σύμφωνα με τη σειρά των τομέων του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου και των γραμμών του προϋπολογισμού.

| Τομέας του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου | Γραμμή προϋπολογισμού                                | Είδος δαπάνης          | Συμμετοχή                |                               |              |                                                                                       |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                              | Αριθμός<br>[Περιγραφή .....]                         | ΔΠ/ΜΔΠ <sup>(11)</sup> | χωρών ΕΖΕΣ <sup>12</sup> | υποψήφιων χωρών <sup>13</sup> | τρίτων χωρών | κατά την έννοια του άρθρου 18 παράγραφος 1 στοιχείο αα) του δημοσιονομικού κανονισμού |
| 2                                            | 11.0301<br>Διεθνείς συμφωνίες στον τομέα της αλιείας | ΔΠ                     | ΟΧΙ                      | ΟΧΙ                           | ΟΧΙ          | ΟΧΙ                                                                                   |

- Νέες γραμμές του προϋπολογισμού, των οποίων έχει ζητηθεί η δημιουργία

(δεν εφαρμόζεται)

Σύμφωνα με τη σειρά των τομέων του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου και των γραμμών του προϋπολογισμού.

| Τομέας του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου | Γραμμή προϋπολογισμού        | Είδος δαπάνης | Συμμετοχή  |                 |              |                                                                                       |
|----------------------------------------------|------------------------------|---------------|------------|-----------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                              | Αριθμός<br>[Περιγραφή .....] | ΔΠ/ΜΔΠ        | χωρών ΕΖΕΣ | υποψήφιων χωρών | τρίτων χωρών | κατά την έννοια του άρθρου 18 παράγραφος 1 στοιχείο αα) του δημοσιονομικού κανονισμού |
|                                              | [XX.YY.YY.YY]                |               | ΝΑΙ/ΟΧΙ    | ΝΑΙ/ΟΧΙ         | ΝΑΙ/ΟΧΙ      | ΝΑΙ/ΟΧΙ                                                                               |

<sup>11</sup> ΔΠ= Διαχωριζόμενες πιστώσεις / ΜΔΠ= Μη διαχωριζόμενες πιστώσεις

<sup>12</sup> ΕΖΕΣ: Ευρωπαϊκή Ζώνη Ελεύθερων Συναλλαγών.

<sup>13</sup> Υποψήφιες χώρες και, ενδεχομένως, δυνάμει υποψήφιες χώρες των Δυτικών Βαλκανίων.

### 3.2. Εκτιμώμενος αντίκτυπος στις δαπάνες

#### 3.2.1. Συνοπτική παρουσίαση του εκτιμώμενου αντικτύπου στις δαπάνες

σε εκατ. ευρώ (με 3 δεκαδικά ψηφία)

|                                                      |   |                                            |
|------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------|
| <b>Τομέας του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου:</b> | 2 | Διατήρηση και διαχείριση των φυσικών πόρων |
|------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------|

| ΓΔ MARE                                                                                              |                       |             | Έτος<br>N <sup>14</sup><br><b>2012</b> | Έτος<br>N+1<br><b>2013</b> | Έτος<br>N+2<br><b>2014</b> | Έτος<br>N+3<br><b>2015</b> | να εγγραφούν όσα έτη απαιτούνται, ώστε να αντικατοπτρίζεται η διάρκεια του αντικτύπου (βλ. σημείο 1.6) |  |  | <b>ΣΥΝΟΛΟ</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------|----------------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|---------------|
| • Επιχειρησιακές πιστώσεις                                                                           |                       |             |                                        |                            |                            |                            |                                                                                                        |  |  |               |
| Αριθμός γραμμής του προϋπολογισμού: 11.0301                                                          | Αναλήψεις υποχρεώσεων | (1)         | 9,200                                  | 9,200                      | 9,200                      |                            |                                                                                                        |  |  | <b>27,600</b> |
|                                                                                                      | Πληρωμές              | (2)         | 9,200 <sup>15</sup>                    | 9,200                      | 9,200                      |                            |                                                                                                        |  |  | <b>27,600</b> |
| Αριθμός γραμμής του προϋπολογισμού                                                                   | Αναλήψεις υποχρεώσεων | (1α)        |                                        |                            |                            |                            |                                                                                                        |  |  |               |
|                                                                                                      | Πληρωμές              | (2α)        |                                        |                            |                            |                            |                                                                                                        |  |  |               |
| Πιστώσεις διοικητικού χαρακτήρα χρηματοδοτούμενες από το κονδύλιο ειδικών προγραμμάτων <sup>16</sup> |                       |             |                                        |                            |                            |                            |                                                                                                        |  |  |               |
| Αριθμός γραμμής του προϋπολογισμού                                                                   |                       | (3)         |                                        |                            |                            |                            |                                                                                                        |  |  |               |
| <b>ΣΥΝΟΛΟ πιστώσεων</b>                                                                              | Αναλήψεις υποχρεώσεων | =1+1α<br>+3 | 9,200                                  | 9,200                      | 9,200                      |                            |                                                                                                        |  |  |               |

<sup>14</sup> Το έτος N είναι το έτος έναρξης εφαρμογής της πρότασης/πρωτοβουλίας.

<sup>15</sup> Δεδομένου ότι η πληρωμή είναι δυνατή μόνον ύστερα από την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, είναι πιθανόν να πραγματοποιηθεί το 2013.

<sup>16</sup> Τεχνική και/ή διοικητική βοήθεια και δαπάνες για τη στήριξη της εφαρμογής προγραμμάτων και/ή δράσεων της ΕΕ (πρώην γραμμές «ΒΑ»), έμμεση έρευνα, άμεση έρευνα.

|                |          |             |       |       |       |  |  |  |  |  |
|----------------|----------|-------------|-------|-------|-------|--|--|--|--|--|
| για τη ΓΑ ΜΑΡΕ | Πληρωμές | =2+2α<br>+3 | 9,200 | 9,200 | 9,200 |  |  |  |  |  |
|----------------|----------|-------------|-------|-------|-------|--|--|--|--|--|

|                                                                                                 |                       |       |       |       |       |  |  |  |  |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------|-------|-------|-------|--|--|--|--|--------|
| • ΣΥΝΟΛΟ επιχειρησιακών πιστώσεων <sup>17</sup>                                                 | Αναλήψεις υποχρεώσεων | (4)   | 9,200 | 9,200 | 9,200 |  |  |  |  | 27,600 |
|                                                                                                 | Πληρωμές              | (5)   | 9,200 | 9,200 | 9,200 |  |  |  |  | 27,600 |
| • ΣΥΝΟΛΟ πιστώσεων διοικητικού χαρακτήρα χρηματοδοτούμενων από το κονδύλιο ειδικών προγραμμάτων |                       | (6)   | 0     | 0     | 0     |  |  |  |  | 0      |
| <b>ΣΥΝΟΛΟ πιστώσεων του ΤΟΜΕΑ 2</b><br>του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου                    | Αναλήψεις υποχρεώσεων | =4+ 6 | 9,200 | 9,200 | 9,200 |  |  |  |  | 27,600 |
|                                                                                                 | Πληρωμές              | =5+ 6 | 9,200 | 9,200 | 9,200 |  |  |  |  | 27,600 |

Αν η πρόταση/πρωτοβουλία επηρεάζει περισσότερους του ενός τομείς: (δεν εφαρμόζεται)

|                                                                                                        |                       |       |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| • ΣΥΝΟΛΟ επιχειρησιακών πιστώσεων                                                                      | Αναλήψεις υποχρεώσεων | (4)   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                        | Πληρωμές              | (5)   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| • ΣΥΝΟΛΟ πιστώσεων διοικητικού χαρακτήρα χρηματοδοτούμενων από το κονδύλιο ειδικών προγραμμάτων        |                       | (6)   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>ΣΥΝΟΛΟ πιστώσεων των ΤΟΜΕΩΝ 1 έως 4</b><br>του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου<br>(Ποσό αναφοράς) | Αναλήψεις υποχρεώσεων | =4+ 6 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                        | Πληρωμές              | =5+ 6 |  |  |  |  |  |  |  |  |

<sup>17</sup> Η χρηματική αντιπαροχή περιλαμβάνει: α) 6 200 000 ευρώ για τα δικαιώματα πρόσβασης στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας Μπισσάου και β) ενίσχυση ύψους 3 000 000 ευρώ για την ανάπτυξη της τομεακής αλιευτικής πολιτικής της Δημοκρατίας της Γουινέας Μπισσάου.



|                                                      |          |                       |
|------------------------------------------------------|----------|-----------------------|
| <b>Τομέας του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου:</b> | <b>5</b> | «Διοικητικές δαπάνες» |
|------------------------------------------------------|----------|-----------------------|

σε εκατ. ευρώ (με 3 δεκαδικά ψηφία)

|                             | Έτος<br>N<br><br>2012 | Έτος<br>N+1<br><br>2013 | Έτος<br>N+2<br><br>2014 | Έτος<br>N+3<br><br>2015 | να εγγραφούν όσα έτη απαιτούνται, ώστε να αντικατοπτρίζεται η διάρκεια του αντικτύπου (βλ. σημείο 1.6) |  |  | ΣΥΝΟΛΟ |
|-----------------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--------|
| ΓΔ: MARE                    |                       |                         |                         |                         |                                                                                                        |  |  |        |
| • Ανθρώπινοι πόροι          | 0,083                 | 0,083                   | 0,083                   | 0,083                   |                                                                                                        |  |  | 0,332  |
| • Άλλες διοικητικές δαπάνες | 0,010                 | 0,010                   | 0,010                   | 0,010                   |                                                                                                        |  |  | 0,040  |
| <b>ΣΥΝΟΛΟ ΓΔ MARE</b>       | 0,093                 | 0,093                   | 0,093                   | 0,093                   |                                                                                                        |  |  | 0,372  |

|                                                                              |                                                  |              |              |              |              |  |  |  |              |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--|--|--|--------------|
| <b>ΣΥΝΟΛΟ πιστώσεων του ΤΟΜΕΑ 5</b><br>του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου | (Σύνολο αναλήψεων υποχρεώσεων = Σύνολο πληρωμών) | <b>0,093</b> | <b>0,093</b> | <b>0,093</b> | <b>0,093</b> |  |  |  | <b>0,372</b> |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--|--|--|--------------|

σε εκατ. ευρώ (με 3 δεκαδικά ψηφία)

|                                                                                     |                       | Έτος<br>N <sup>18</sup><br><br>2012 | Έτος<br>N+1<br><br>2013 | Έτος<br>N+2<br><br>2014 | Έτος<br>N+3<br><br>2015 | να εγγραφούν όσα έτη απαιτούνται, ώστε να αντικατοπτρίζεται η διάρκεια του αντικτύπου (βλ. σημείο 1.6) |  |  | ΣΥΝΟΛΟ        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|---------------|
| <b>ΣΥΝΟΛΟ πιστώσεων των ΤΟΜΕΩΝ 1 έως 5</b><br>του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου | Αναλήψεις υποχρεώσεων | 9,293                               | 9,293                   | 9,293                   | 0,093                   |                                                                                                        |  |  | <b>27,972</b> |
|                                                                                     | Πληρωμές              | 9,293                               | 9,293                   | 9,293                   | 0,093                   |                                                                                                        |  |  | <b>27,972</b> |

<sup>18</sup>

Το έτος N είναι το έτος έναρξης εφαρμογής της πρότασης/πρωτοβουλίας.

### 3.2.2. Εκτιμώμενος αντίκτυπος στις επιχειρησιακές πιστώσεις

- ☐ Η πρόταση/πρωτοβουλία δεν συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση επιχειρησιακών πιστώσεων
- ☒ Η πρόταση/πρωτοβουλία συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση επιχειρησιακών πιστώσεων, όπως εξηγείται κατωτέρω:

Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων σε εκατ. ευρώ (με τρία δεκαδικά ψηφία)

| Να προσδιοριστούν οι στόχοι και τα αποτελέσματα |                                   |                               | Έτος N |        | Έτος N+1 |        | Έτος N+2 |        | Έτος N+3 |        | να εγγραφούν όσα έτη απαιτούνται, ώστε να αντικατοπτρίζεται η διάρκεια του αντικτύπου (βλ. σημείο 1.6) |        |       |        |       |        |                  |                | ΣΥΝΟΛΟ |  |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|--------|--------|----------|--------|----------|--------|----------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|--------|-------|--------|------------------|----------------|--------|--|
|                                                 | ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ (outputs)            |                               |        |        |          |        |          |        |          |        |                                                                                                        |        |       |        |       |        |                  |                |        |  |
|                                                 | Είδος αποτελέσματος <sup>19</sup> | Μέσο κόστος του αποτελέσματος | Αριθ.  | Κόστος | Αριθ.    | Κόστος | Αριθ.    | Κόστος | Αριθ.    | Κόστος | Αριθ.                                                                                                  | Κόστος | Αριθ. | Κόστος | Αριθ. | Κόστος | Συνολι κόσ αριθ. | Σύνολο κόστους |        |  |
| ↓                                               |                                   |                               |        |        |          |        |          |        |          |        |                                                                                                        |        |       |        |       |        |                  |                |        |  |
| ΕΙΔΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ αριθ. 1 <sup>20</sup>            |                                   |                               |        |        |          |        |          |        |          |        |                                                                                                        |        |       |        |       |        |                  |                |        |  |
| Άδειες για θυνναλιευτικά                        | Χωρητικότητα                      | 65 €/τόνο                     | 2500   | 0,163  | 2500     | 0,163  | 2500     | 0,163  |          |        |                                                                                                        |        |       |        |       |        |                  |                |        |  |
| Άδειες για μηχανότραπεζες                       | Τιμή άδειας                       | 838,4 €/ΚΟΧ                   | 7200   | 6,037  | 7200     | 6,037  | 7200     | 6,037  |          |        |                                                                                                        |        |       |        |       |        |                  |                |        |  |
| Τομεακή στήριξη                                 |                                   | 3,000                         | 1      | 3,000  | 1        | 3,000  | 1        | 3,000  |          |        |                                                                                                        |        |       |        |       |        |                  |                |        |  |
| Υποσύνολο για ειδικό στόχο αριθ. 1              |                                   |                               |        | 9,200  |          | 9,200  |          | 9,200  |          |        |                                                                                                        |        |       |        |       |        |                  |                |        |  |
| ΕΙΔΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ αριθ. 2...                       |                                   |                               |        |        |          |        |          |        |          |        |                                                                                                        |        |       |        |       |        |                  |                |        |  |

<sup>19</sup> Τα αποτελέσματα αφορούν τα προϊόντα και τις υπηρεσίες που θα παρασχεθούν (παράδειγμα: αριθμός ανταλλαγών σπουδαστών που χρηματοδοτήθηκαν, αριθμός χλμ οδών που κατασκευάστηκαν, κ.λπ.).

<sup>20</sup> Όπως περιγράφεται στο Τμήμα 1.4.2. «Ειδικός(οι) στόχος (οι)».

|                                    |  |  |  |       |  |       |  |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|------------------------------------|--|--|--|-------|--|-------|--|-------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| - Αποτέλεσμα                       |  |  |  |       |  |       |  |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Υποσύνολο για ειδικό στόχο αριθ. 2 |  |  |  |       |  |       |  |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ                    |  |  |  | 9,200 |  | 9,200 |  | 9,200 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

### 3.2.3. Εκτιμώμενος αντίκτυπος στις πιστώσεις διοικητικού χαρακτήρα

#### 3.2.3.1. Συνοπτική παρουσίαση

- ☐ Η πρόταση/πρωτοβουλία δεν συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση πιστώσεων διοικητικού χαρακτήρα.
- ☒ Η πρόταση/πρωτοβουλία απαιτεί τη χρησιμοποίηση πιστώσεων διοικητικού χαρακτήρα, όπως εξηγείται κατωτέρω:

σε εκατ. ευρώ (με 3 δεκαδικά ψηφία)

|  | Έτος<br>N <sup>21</sup> | Έτος<br>N+1 | Έτος<br>N+2 | Έτος<br>N+3 | να εγγραφούν όσα έτη απαιτούνται, ώστε να αντικατοπτρίζεται η διάρκεια του αντικτύπου<br>(βλ. σημείο 1.6) | ΣΥΝΟΛΟ |
|--|-------------------------|-------------|-------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|  | 2012                    | 2013        | 2014        | 2015        |                                                                                                           |        |

| <b>TOMEAS 5<br/>του πολυετούς<br/>δημοσιονομικού πλαισίου</b>          |              |              |              |              |  |  |  |              |
|------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--|--|--|--------------|
| Ανθρώπινοι πόροι                                                       | 0,083        | 0,083        | 0,083        | 0,083        |  |  |  | <b>0,332</b> |
| Άλλες διοικητικές<br>δαπάνες                                           | 0,010        | 0,010        | 0,010        | 0,010        |  |  |  | <b>0,040</b> |
| <b>Υποσύνολο TOMEA 5<br/>του πολυετούς<br/>δημοσιονομικού πλαισίου</b> | <b>0,093</b> | <b>0,093</b> | <b>0,093</b> | <b>0,093</b> |  |  |  | <b>0,372</b> |

| <b>Εκτός του TOMEA 5<sup>22</sup><br/>του πολυετούς<br/>δημοσιονομικού πλαισίου</b>  |              |              |              |              |  |  |  |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--|--|--|--------------|
| Ανθρώπινοι πόροι                                                                     | 0,019        | 0,019        | 0,019        | 0,019        |  |  |  | <b>0,076</b> |
| Άλλες δαπάνες<br>διοικητικού χαρακτήρα                                               | 0,006        | 0,006        | 0,006        | 0,006        |  |  |  | <b>0,024</b> |
| <b>Υποσύνολο<br/>εκτός του TOMEA 5<br/>του πολυετούς<br/>δημοσιονομικού πλαισίου</b> | <b>0,025</b> | <b>0,025</b> | <b>0,025</b> | <b>0,025</b> |  |  |  | <b>0,100</b> |

|               |              |              |              |              |  |  |  |              |
|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--|--|--|--------------|
| <b>ΣΥΝΟΛΟ</b> | <b>0,118</b> | <b>0,118</b> | <b>0,118</b> | <b>0,118</b> |  |  |  | <b>0,472</b> |
|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--|--|--|--------------|

<sup>21</sup> Το έτος N είναι το έτος έναρξης εφαρμογής της πρότασης/πρωτοβουλίας.

<sup>22</sup> Τεχνική και/ή διοικητική βοήθεια και δαπάνες στήριξης της εφαρμογής προγραμμάτων και/ή δράσεων της ΕΕ (πρώην γραμμές «ΒΑ»), έμμεση έρευνα, άμεση έρευνα.

### 3.2.3.2. Εκτιμώμενες ανάγκες σε ανθρώπινους πόρους

- ☐ Η πρόταση/πρωτοβουλία δεν συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση ανθρώπινων πόρων.
- ☐ Η πρόταση/πρωτοβουλία συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση ανθρώπινων πόρων, όπως εξηγείται κατωτέρω:

*Εκτίμηση η οποία πρέπει να διατυπωθεί σε ακέραιο αριθμό (ή το πολύ με ένα δεκαδικό ψηφίο)*

|                                                                                                   | Έτος<br>N<br>2012         | Έτος<br>N+1<br>2013 | Έτος N+2<br>2014 | Έτος N+3<br>2015 | να<br>εγγραφ<br>ούν<br>όσα<br>έτη<br>απαιτο<br>ύνται,<br>ώστε<br>να<br>αντικα<br>τοπριζ<br>εται η<br>διάρκει<br>α του<br>αντικτύ<br>που<br>(βλ.<br>σημείο<br>1.6) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------|------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>• Θέσεις απασχόλησης του πίνακα προσωπικού (θέσεις μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων)</b>         |                           |                     |                  |                  |                                                                                                                                                                   |
| XX 01 01 01 (στην έδρα και στα γραφεία αντιπροσωπείας της Επιτροπής)                              | 0,55                      | 0,55                | 0,55             | 0,55             |                                                                                                                                                                   |
| XX 01 01 02 (σε αντιπροσωπεία)                                                                    |                           |                     |                  |                  |                                                                                                                                                                   |
| XX 01 05 01 (έμμεση έρευνα)                                                                       |                           |                     |                  |                  |                                                                                                                                                                   |
| 10 01 05 01 (άμεση έρευνα)                                                                        |                           |                     |                  |                  |                                                                                                                                                                   |
| <b>• Εξωτερικό προσωπικό (σε μονάδα ισοδυνάμου πλήρους απασχόλησης- ΙΠΑ)<sup>23</sup></b>         |                           |                     |                  |                  |                                                                                                                                                                   |
| XX 01 02 01 (AC, END, INT από το συνολικό κονδύλιο)                                               |                           |                     |                  |                  |                                                                                                                                                                   |
| XX 01 02 02 (AC, AL, END, INT και JED στις αντιπροσωπείες)                                        | 0,1                       | 0,1                 | 0,1              | 0,1              |                                                                                                                                                                   |
| XX 01 04 yy <sup>24</sup>                                                                         | - στην έδρα <sup>25</sup> |                     |                  |                  |                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                   | - σε αντιπροσωπεία        |                     |                  |                  |                                                                                                                                                                   |
| XX 01 05 02 (AC, END, INT – έμμεση έρευνα)                                                        |                           |                     |                  |                  |                                                                                                                                                                   |
| 10 01 05 02 (AC, END, INT – άμεση έρευνα)                                                         |                           |                     |                  |                  |                                                                                                                                                                   |
| 11010404 (AC, υπάλληλος επιφορτισμένος με την παρακολούθηση της χορήγησης της τομεακής ενίσχυσης) | 0,25                      | 0,25                | 0,25             | 0,25             |                                                                                                                                                                   |
| <b>ΣΥΝΟΛΟ</b>                                                                                     | <b>0,9</b>                | <b>0,9</b>          | <b>0,9</b>       | <b>0,9</b>       |                                                                                                                                                                   |

XX είναι ο τομέας πολιτικής ή ο σχετικός τίτλος του προϋπολογισμού.

Οι ανάγκες σε ανθρώπινους πόρους θα καλυφθούν από το προσωπικό της ΓΔ που έχει ήδη διατεθεί στη διαχείριση της δράσης και/ή που έχει ανακατανεμηθεί στο πλαίσιο της ίδιας ΓΔ και θα συμπληρωθούν,

<sup>23</sup> AC = Συμβασιούχος υπάλληλος· LA = Τοπικός υπάλληλος· END = Αποσπασμένος εθνικός εμπειρογνώμονας· INT = Προσωρινό προσωπικό («Intérimaire»)· JED = "Jeune Expert en Délégation" (Νεαρός εμπειρογνώμονας σε αντιπροσωπεία).

<sup>24</sup> Επιμέρους ανώτατο όριο εξωτερικού προσωπικού βάσει επιχειρησιακών πιστώσεων (πρώην γραμμές «BA»).

<sup>25</sup> Κυρίως για τα διαρθρωτικά ταμεία, το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας (ΕΤΑ).

ενδεχομένως, από όλα τα συμπληρωματικά κονδύλια που μπορεί να διατεθούν στην αρμόδια για τη διαχείριση της δράσης ΓΔ στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας χορήγησης και με βάση τους δημοσιονομικούς περιορισμούς.

Περιγραφή των προς εκτέλεση καθηκόντων :

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι | <p>Διαχείριση και παρακολούθηση της διαδικασίας (επανα)διαπραγμάτευσης της ΣΑΣ και της έγκρισης των αποτελεσμάτων των διαπραγματεύσεων από τα όργανα· διαχείριση της ισχύουσας ΣΑΣ, καθώς και της συνεχούς χρηματοοικονομικής και επιχειρησιακής παρακολούθησης· διαχείριση των αδειών.</p> <p>1 αρμόδιος υπάλληλος της ΓΔ MARE + Προϊστάμενος/Αναπληρωτής Προϊστάμενος Διοικητικής Μονάδας + γραμματέας: που εκτιμάται γενικώς ως 0,65 άτομο/ετησίως</p> <p>Υπολογισμός του κόστους: <math>0,65 \text{ άτομο/ετησίως} \times 127\ 000 \text{ ευρώ/ετησίως} = 82\ 550 \text{ ευρώ} \Rightarrow 0,083 \text{ εκατ. ευρώ}</math></p> |
| Εξωτερικό προσωπικό            | <p>Παρακολούθηση της χρησιμοποίησης της τομεακής ενίσχυσης – AC σε αντιπροσωπεία που εκτιμάται γενικώς ως 0,3 άτομο/ετησίως</p> <p>Υπολογισμός του κόστους: <math>0,25 \text{ άτομο/ετησίως} \times 64\ 000 \text{ ευρώ/ετησίως} = 19\ 200 \text{ ευρώ} \Rightarrow 0,019 \text{ εκατ. ευρώ}</math></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

### 3.2.4. Συμβατότητα με το ισχύον πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο

- ☒ Η πρόταση/πρωτοβουλία είναι συμβατή με τον ισχύον πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο.
- ☐ Η πρόταση/πρωτοβουλία απαιτεί αναπρογραμματισμό του σχετικού τομέα του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου.

Να εξηγηθεί ο απαιτούμενος επαναπρογραμματισμός με τον προσδιορισμό των σχετικών γραμμών του προϋπολογισμού και των αντίστοιχων ποσών.

- ☐ Η πρόταση/πρωτοβουλία απαιτεί τη χρησιμοποίηση του μέσου ευελιξίας ή την αναθεώρηση του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου<sup>26</sup>.

Να εξηγηθεί η ανάγκη με τον προσδιορισμό των σχετικών τομέων και γραμμών του προϋπολογισμού, καθώς και των αντίστοιχων ποσών.

### 3.2.5. Συμμετοχή τρίτων μερών στη χρηματοδότηση

- ☒ Η πρόταση/πρωτοβουλία δεν προβλέπει συγχρηματοδότηση από τρίτα μέρη.
- Η πρόταση/πρωτοβουλία προβλέπει τη συγχρηματοδότηση που εκτιμάται παρακάτω:

Πιστώσεις σε εκατ. ευρώ (με 3 δεκαδικά ψηφία)

|                                                   | Έτος<br>N | Έτος<br>N+1 | Έτος<br>N+2 | Έτος<br>N+3 | να εγγραφούν όσα έτη<br>απαιτούνται, ώστε να<br>αντικατοπτρίζεται η διάρκεια<br>του αντικτύπου (βλ. σημείο 1.6) |  |  | Σύνολο |
|---------------------------------------------------|-----------|-------------|-------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--------|
| Να προσδιοριστεί ο<br>φορέας<br>συγχρηματοδότησης |           |             |             |             |                                                                                                                 |  |  |        |
| ΣΥΝΟΛΟ<br>συγχρηματοδοτημένων<br>πιστώσεων        |           |             |             |             |                                                                                                                 |  |  |        |

<sup>26</sup> Βλέπε σημεία 19 και 24 της διοργανικής συμφωνίας.

### 3.3. Εκτιμώμενος δημοσιονομικός αντίκτυπος στα έσοδα

- X Η πρόταση/πρωτοβουλία δεν έχει κανένα δημοσιονομικό αντίκτυπο στα έσοδα.
- ☐ Η πρόταση/πρωτοβουλία έχει τον δημοσιονομικό αντίκτυπο που περιγράφεται κατωτέρω:
  - ☐ στους ιδίους πόρους
  - ☐ στα διάφορα έσοδα

σε εκατ. ευρώ (με 3 δεκαδικά ψηφία)

| Γραμμή εσόδων του προϋπολογισμού: | Διαθέσιμες πιστώσεις για το τρέχον οικονομικό έτος | Αντίκτυπος της πρότασης/πρωτοβουλίας <sup>27</sup> |          |          |          |                                                                                                  |  |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------|----------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|                                   |                                                    | Έτος N                                             | Έτος N+1 | Έτος N+2 | Έτος N+3 | να εγγραφούν όσα έτη απαιτούνται, ώστε να εμφανίζεται η διάρκεια του αντικτύπου (βλ. σημείο 1.6) |  |
| Άρθρο .....                       |                                                    |                                                    |          |          |          |                                                                                                  |  |

Για τα διάφορα έσοδα «για ειδικό προορισμό», να προσδιοριστεί(ούν) η(οι) γραμμή(ές) δαπανών του προϋπολογισμού που έχει(ουν) επηρεαστεί.

Να προσδιοριστεί η μέθοδος υπολογισμού του αντικτύπου στα έσοδα.

<sup>27</sup>

Όσον αφορά τους παραδοσιακούς ιδίους πόρους (δασμούς, εισφορές ζάχαρης), τα αναγραφόμενα ποσά πρέπει να είναι καθαρά ποσά, δηλ. τα ακαθάριστα ποσά μετά την αφαίρεση του 25% για έξοδα είσπραξης.